amigoe


ELIGIO MELFOR
.... volkstoneel.....

Vandaag

97STE JAARGANG — No.: 263 ZATERDAG 22 NOVEMBER 1980

VISUMPLICHT DEN HAAG BIJNA BREEKPUNT

Nieuwe grondwet anders dan die van 1975

Surinaams-Nederlands overleg weer op gang

PARAMARIBO — Het ambtelijk overleg tussen Nederland en Suriname in Paramaribo is na interventie vanuit Den Haag vrijdagavond weer op gang gekomen, nadat het eerder had gedreigd te mislukken. Zo meldt het Surinaams nieuws agentschap SNA. Donderdagmiddag was het overleg door Suriname opgeschort.

Inmiddels is een algemeen decreet verschenen waarbij de regeermacht van de president wordt omschreven. Uit een tussentijdsverslag van de grondwetcommissie blijkt verder dat de opzet en de nieuwe structuur van de toekomstige grondwet belangrijk zullen verschillen van die van de grondwet van 25 november 1975. Het model voor de grondwet zal "de democratische sociale rechtsstaat" zijn.

Volgens berichten uit Suriname leek het er op, dat voor de tweede keer binnen een paar maanden tijd overleg tussen Suriname en Nederland voortijdig zou worden opgebroken.

Eerder gebeurde dit toen minister De Koning van Ontwikkelingssamenwerking in Suriname verbleef. Het ambtelijk overleg dat op het ogenblik in de Surinaamse hoofdstad wordt gevoerd dreigde te stranden op de visum-plicht welke Nederland eenzijdig heeft ingevoerd voor Surinamers. Nadat donderdag het overleg door Suriname was opgeschort kwam het vrijdagavond weer op gang. Nederland zou enige concessies hebben gedaan. Zo zal er na zes maanden een evaluatie gemaakt worden wat betreft het personenverkeer en daarna zal men bekijken of de visumplicht gehandhaafd wordt. Ook zegde Den Haag toe de rechten van illegaal in Nederland verblijvende Surinamers te zullen bekijken na 25 november en bezien of het politiek haalbaar is dat zij kunnen blijven. De verkregen rechten van Surinamers vóór 25 november 1980 zullen worden geëerbiedigd. De Surinaamse minister van Buitenlandse zaken drs. Haakmat heeft het overleg teleurstellend genoemd.

Met ingang van 20 november 1980 is de regeermacht van de president, tevens minister-president van de Republiek Suriname nader uitgewerkt.

Het betrokken decreet stelt dat de president als staatshoofd het presidentiëel gezag in de republiek bekleedt en tevens regeringsleider is. Als regeringsleider heeft de president de bevoegdheden die verbonden zijn aan het ambt van minister-president. Voorts heeft de president het opperbevel over de strijdmacht van de republiek en is hij bevoegd op voordracht van het militair gezag en na goedkeuring van de ministerraad de officieren bij de strijdmacht te benoemen, te schorsen en te ontslaan.

Als de president ziek is of uitlandig, of als hij zijn bevoegdheden heeft neergelegd wordt zijn functie waargenomen door het militair gezag na overleg met de ministerraad.

De ministerraad heeft de uitvoerende macht wat betreft het algemeen bestuur op de betreffende departementen.

Het constitutioneel model, dat in de nieuwe rondwet gestalte moet krijgen, is de democratische sociale rechtsstaat, hetgeen inhoudt dat behalve de beginselen van de rechtsstaatsgedachte en van de democratie, ook de beginselen die voortvloeien uit de eis van sociale rechtvaardigheid ten volle het grondwettelijk rechtvaardigheidspatroon van de beoogde samenlevingsstructuur moeten bepalen.

Als gevolg van deze opvatting, zo luidt een tussentijdsverslag van de grondwetcommissie, zal de nieuwe grondwet een pragmatisch en functioneel krakter hebben.



WILLEMSTAD — St. Nicolaas de goed heilig man uit Spanje is vanmorgen per sleepboot op Curacao aangekomen, met zijn pieter-bazen. Hij werd welkom geheten door een grote groep kinderen die hoopvol uitkeken naar snoepgoed en cadeautjes.



VN-top beschuldi van corruptie

VERENIGDE NATIES — VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim heeft een voormalige VN-functionaris uitgenodigd volgende week zijn beschuldiging te komen toelichten dat verscheidene topfunctionarissen in de VN-staf zich schuldig maken aan fraude en corruptie. Ze zouden geld uit VN-fondsen hebben gebruikt om er een leger van maitresses op na te houden, zo beweert Nuru Jazairi, een voormalig Iraaks VN-functionaris die nu hoogleraar in de economie in Canada is.

Ahwaz onder Iraaks vuur

TEHERAN — Het Iraanse persbureau Pars heeft zaterdagochtend melding gemaakt van zware beschietingen door Iraakse artillerie van Ahwaz, de hoofdstad van de provincie Khoezestan. Er waren nog geen berichten over mogelijke slachtoffers of schade. De beschietingen begonnen om 22.00 uur vrijdagavond en duurden voort tot zaterdagochtend 03.00 uur, zo preciseert Pars.

Aartsbisschop niet toegelaten tot Guatemala

GUATEMALASTAD — De Immigratiedienst van Guatemala heeft vrijdag aartsbisschop Gerardi y Corredera, die een bezoek aan Rome had gebracht, de toegang tot het land ontzegd. Functionarissen van de Veiligheidsdienst en de Immigratiedienst op het vliegveld van Guatemalastad verklaarden dat ze "opdracht van hogerhand" hadden gekregen de aartsbisschop niet toe te laten.

Gerardi y Corredera is er herhaaldelijk door de Guatamalteekse auoriteiten van beschuldigd linkse guerrillastrijders in de provincie Quiche in het noordwesten van het land te begunstigen. Corredera is aartsbisschop in deze provincie, die bewoond wordt door merendeels arme indianen.

Priesters en nonnen waren vrijdag naar het vliegveld gekomen om de aartsbisschop te begroeten. Toen ze hoorden dat hij het land niet meer in mocht, hielden ze een inzameling om geld bij elkaar te brengen voor een ticket naar El Salvador, aldus kerkdienaren.

Tientallen doden bij hotelbrand in Las Vegas

LAS VEGAS — Bij een zware brand in hotel-casino, MGM in Las Vegas in de Amerikaanse staat Nevada zijn vrijdag minstens tachtig gasten om het leven gekomen en honderden gewond.

Duizenden gasten in het 25 verdiepingen hoge hotel begaven zich door met rook gevulde gangen naar het dak, waar helikopters van de naburige luchtmachtbasis Nellis en privevliegtuigjes poogden hen op te pikken. De gevel van het 2.100 kamers tellende hotel annex casino stond in lichterlaaie en employes van het casino vormden een menselijke keten door elkaar de hand te geven en zo door de dichte rook te dringen. De brand zou zijn uitgebroken in een keuken en de vlammen hebben zich snel verspreid.

Het betrokken hotel was het grootste in Las Vegas, maar men was bezig aan uitbreiding tot 2.856 kamers, waardoor het het grootste van de wereld zou zijn geworden. Het werd geopend in 1973 en was van de filmmaatschappij Metro-Goldwyn-Mayer. Het had acht grote restaurants een casino van vijfduizend vierkante meter oppervlakte. Er stonden duizend gokautomaten en er zijn beroemde artiesten opgetreden als Dean Martin, Donna Summer en Engelbert Humperdinck.

Men is bang dat het aantal doden zal oplopen tot honderd. Het aantal gewonden bedroeg bij een telling vanmorgen 530. Het reddingswerk werd bemoeilijkt door enorme rookkolommen.

ALM leeg uit Suriname

Regering grijpt in bij SLM slow down-actie

PARAMARIBO — Een DC-9-toestel van de ALM is gisteren leeg uit Paramaribo vertrokken met bestemming Curacao. De DC-8-vlucht van de SLM naar Miami is afgelast. Een en ander was het gevolg van een plotselinge slow down-actie van het personeel van de Surinaamse luchtvaart maatschappij (SLM) omdat men geen overeenkomst kon bereiken met de werkgever over een nieuwe cao. Het ziet er echter naar uit, dat het toestel vanuit Nederland vandaag normaal kan landen. De partijen in het conflict zijn namelijk inmiddels via de bemiddelingsraad weer opnieuw aan tafel gaan zitten.

De Surinaamse regering heeft ondertussen bij decreet vastgesteld te kunnen ingrijpen bij escalatie van cao-onderhandelingen. Op deze wijze wil men voorkomen dat er stakingen komen. Het bestuur van de SLM-vakbond werd vrijdag door de Militaire Politie opgebracht voor verhoor. Deze regering verklaarde het optreden met te zeggen, dat nagegaan moest worden of het vakbondsbestuur niet onverantwoordelijk had gehandeld. Dit met het oog op de noodtoestand welke nog steeds in Suriname heerst.

In vakbondskringen zoals de centrale C 47 toonde men zich teleurgesteld over het optreden van de SLM vakbond. Het overleg tussen regering en het vakbondswezen had juist een goed verloop, maar nu is er roet in het eten gegooid, zo zei men. Tot zover berichten van het SNA, dat zoals bekend sedert de staatsgreep in februari onder censuur staat.

Door bemiddeling van de Moederbond zijn de leiders van de SLM-vakbond in de afgelopen nacht weer op vrije voeten gesteld. De bevelhebber van het Nationale leger heeft in een verklaring laten weten dat aan de voorzitter van genoemde bond F. Derby al eerder was meegedeeld dat de weg van overleg gehanteerd moet worden; het confrontatiemodel is geenszins bevorderlijk voor de rust binnen de arbeidende gemeenschap, aldus het leger.

Dollar blijft stijgen

LONDEN — De koers van de dollar is vrijdag op de wisselmarkten in West-Europa omhoog gegaan als gevolg van de stijging van de rentetarieven in de Verenigde Staten. Het pond sterling zakte in doordat op een verlaging van de minimumrente (disconto) van de Britse Centrale bank wordt gerekend.

De goudprijs ging enigszins omhoog door bezorgdheid over de toekomstige olievoorziening en de toestand in Polen.

VN bezorgd over kans op kernbom van Zuid Afrika

VERENIGDE NATIES — Met 124 stemmen voor en 13 onthoudingen heeft de politieke commissie van de algemene vergadering van de VN vrijdag een resolutie aangenomen waarin bezorgdheid wordt geuit over het Zuidafrikaanse vermogen kernwapens te fabriceren. In een rapport dat de secretaris-generaal van de VN aan de algemene vergadering heeft voorgelegd staat dat Zuid-Afrika hiertoe in staat is.

Nederland, de acht andere EG-landen, Griekenland, Canada, Japan en de VS waren de landen die zich van stemming onthielden. De nucleaire plannen van het racistische regime van Zuid-Afrika vormen, aldus de tekst van de resolutie, een bedreiging voor de vrede en de internationale veiligheid. Deze plannen brengen de veiligheid van de Afrikaanse staten in gevaar en verhogen het gevaar van een verspreiding van kernwapens.

In Argentinie Chili en Uruguay

Kamer-delegatie niet welkom in Z-Amerika

DEN HAAG — Een delegatie van de vaste commissie voor Buitenlandse zaken van de Tweede Kamer is niet welkom in Argentinie, Chili en Uruguay. De ambassadeurs van die landen in Nederland hebben dit de Kamer officieel laten weten. De delegatie zal wel een bezoek brengen aan Brazilie, Peru en Venezuela.

Het bezoek betreft de interne situatie in de landen, hun plaats in de internationale politiek en onderlinge samenwerking. In de drie landen waar de delegatie wel naar toe gaat, zullen gesprekken worden gevoerd met ministers, politieke partijen, werkgevers, werknemers, kerken en andere maatschappelijke geledingen.

De Argentijnse ambassadeur kon niet uitleggen waarom de Nederlandse parlementariers in zijn land niet welkom zijn. Zijn Chileense collega wees erop dat Nederland in de Verenigde Naties Chili heeft genoemd in verband met schending van de mensenrechten. Uruguay zette schriftelijk uiteen dat de weigering te maken heeft met Nederlandse subsidie aan groeperingen die zich tegen het bewind in dit land richten.

De delegatie, bestaande uit Ter Beek (PvdA), Scholten (CDA), Ploeg (VVD) en Brinkhorst (D 66), wilde deze landen bezoeken ondanks het feit dat een natuurlijke gesprekspartner ontbreekt, omdat er geen functionerend parlement is. Volgens onder anderen minister Van der Klaauw (Buitenlandse zaken) zou een bezoek toch zinvol zijn, waarop werd besloten ook deze landen om medewerking te vragen. De commissie vindt het jammer dat iedere gedachtenwisseling met deze landen nu onmogelijke is geworden.

De weigering is voor het ministerie van Buitenlandse zaken aanleiding geweest de dipomatieke vertegenwoordigers van deze landen in Den Haag te ontbieden.

Minister Van der Klaauw heeft tegenover de Argentijnse ambassadeur verklaard, dat de Nederlandse regering het Argentijnse optreden ,,niet begrijpt" en daar ,,zeer teleurgesteld" over is. Dat is diplomatieke taal voor een krachtige afkeuring. Ook het op het matje roepen van diplomatieke vertegenwoordigers is in Den Haag geen alledaags verschijnsel.

Redder

WICHITA — De politieagent die verzuimde op zijn ronde een kogelvrij vest aan te doen, stak vrijdagochtend vroeg wel een vulpen in zijn overhemdzak.

Hij redde er zijn leven door. De kogel die een verdachte van diefstal op agent Lonnie Swanson afschoot, ketste af op de vulpen. De kogel die Swanson op zijn beurt afvuurde, doodde de verdachte. De agent moest wel naar het ziekenhuis van Wichita, maar hij maakt het goed.

WARSCHAU — Het Poolse parlement heeft vrijdag unaniem de econoom Jerzy Ozdowsky benoemd tot vice-premier. Het opzienbarende aan deze benoeming is, dat de rooms-katholieke Oozdowsky als partijloze lid was van de Sejm. Het parlement ging voorts akkoord met het ontslag van vier ministers, die van Volkshuisvesting, Sociale zaken, Gezondheidszorg alsmede een minister zonder portefeuille. Tezelfdertijd stemde de volksvertegenwoordiging in met de benoeming van drie nieuwe ministers.

Bolivia: geen politieke gevangenen meer

LA PAZ — Volgens officiele regeringskringen vrijdag in La Paz zijn alle politieke gevangenan vrijgelaten, zodat er met het vertrek donderdag van de twee vakbondsleiders Simon Reyes en Noel Vasquez Lucero ,,geen politieke gevangenen meer zijn in Bolivia". Volgens de Boliviaanse regering heeft het aantal politieke gevangenen in het land na de militaire staatsgreep van 17 juli geschommeld tussen de 220 en 500, doch in kerkelijke kringen raamt men het aantal op ruim duizend. De zelding van de vrijlating van de politieke gevangenen valt samen met een bezoek van leden van de in Londen gevestigde mensenrechtenorganisatie Amnesty International.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
5/2000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST
eilandsgeneeskundigen 22 nov. 1980 om 08.00 uur t/m 24 nov. 1980 om 07.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W. Lutchman, spreekkamer Montagne, tel.: 67821; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 674880

21 nov. 1980 om 18.00 uur t/m 24 nov. 1980 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter I. Nivillac, spreekkamer Bethancourtstraat z/n tel.: 76280; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen, tel.: 37828

In het derde distrikt (Banda Abao): dokter H. Stigter, Spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Ogenio tel.: 85892; ook te bereiken op pageboy 027-585.
KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

VERLOF BEGRAFENIS
22 nov.; R.A. de Windt, Abrahamsz 113; 23 nov.; E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA BANDABOU
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
Zat.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: del Pueblo, tel.: 12444

Zon.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Popular, tel.: 11269

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur).
Craz — De Ruyterkade; Isa — Salinja; Van der Dijs — Rio Canario; Canword — Gasparito; Coop. Transport — Colon; De Jongh — Mundo Nobo; Galmeijer - Cerito; De Lanoi - Santa Rosa; Jansen — Santa Maria; Mauricio — Santa Helena.

CENTRO PRO ARTE
(zaterdag en zondag)
20.30 uur optreden ballet nacional de Venezuela.

ZONDAG
DIVERSEN
DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.
CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.
TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
(van 14-24 nov. expositie Antilliaanse schilders).
MAANDAG
DIVERSEN
MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundu Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo.
10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel.
11.45-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum "Willy's Liquor Store "Sta Maria".
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen); maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN:
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Beatrixschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00 - 12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.
POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Breaking Away* (Drama, Engels, boven 18 jaar, fl.3.50); 24.00 uur *North Sea Hyack* (Action, Engels, boven 18 jaar fl.3.50).
(ZONDAG)
19.00 uur *Lost and Found* (comedy, Engels, alle leeft. 2,50); 21.00 uur *Breaking away.*

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Fury of Shaolin master.* (Chinese, Engels, boven 18 jaar, fl.2,50 en fl.3.50); 24.00 uur *Beggars Disciples* (Chinese, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl 3.50).
(ZONDAG)
19.00 uur *Gunslinger* (western, Engels, alle leeft. 1,50 en 2,50); 21.00 uur *Fury of Shaolin master*
THEATER DE TEMPEL
(zaterdag en zondag)
19.00 en 21.00 uur *Seven night in Japan* (love-story, Engels, boven 18 jaar, f 5,—)
GOLDEN DRIVE—IN
21.00 uur *La nina de la mochila azul* (comedy-drama, Spaans, alle leeft. f 5,—); 24.00 uur *Bel Ami* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, f 5,—)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Anger in his Eyes* (drama, Engels, boven 18 jaar, 2,50 en 3,50); 24.00 uur *Story of the Drunken master* (Chinese, Engels, boven 18 jaar, f 2,50 en f. 3,50)
(ZONDAG)
18.30 uur *Black spider* (Comedy-Engels, alle leeft.) 21.00 uur *Anger in his eyes*

CINE-TRUCK
Hedenavond te Marie Pompoen; morgenavond geen voorstelling en maandagavond te Westpunt/Huize St. Jozef.

TELECURACAO
ZATERDAG
15.00 Telefiesta; 17.00 Deporte tele-8; 18.30 School Advies Dienst; 19.00 30 minutes; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Man Builds, man destroys (everyone talks about it); 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Public Affairs & news programs; 21.00 (RVD) samenvatting van Beatrix en prins Claus; 22.00 Estreno (The darker side of terror).

ZONDAG
14.00 Club P.T.L.; 15.00 Day of Discovery; 15.30 Dr. Snuggles; 16.00 Concert: Harold Martina, David Zuckerman; 17.00 vertoning film NOS bezoek Beatrix en Claus; 18,00 60 minutes; 19.00 Dept. di informasion di Gobierno central; 19.30 Sanford & son (The merger); 20.00 Notisiero tele-8; 20.15 Muhe informa; 20.30 Three's company; 21.00 Dallas (Divorce Ewing style); 22.00 Show di gala.

KERKDIENSTEN

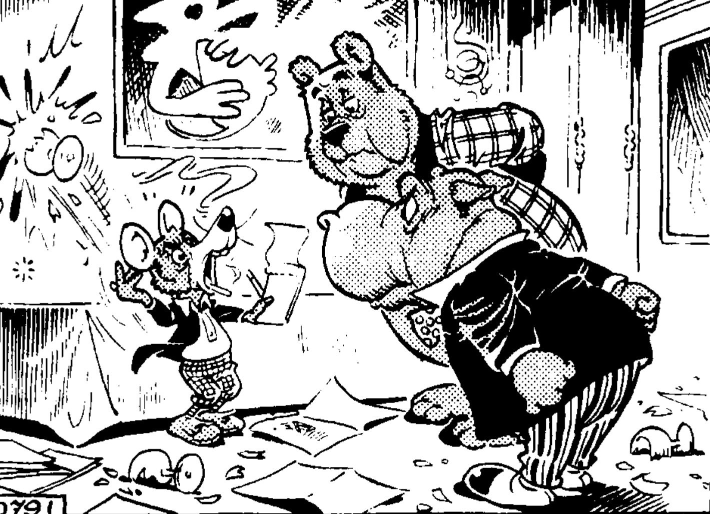
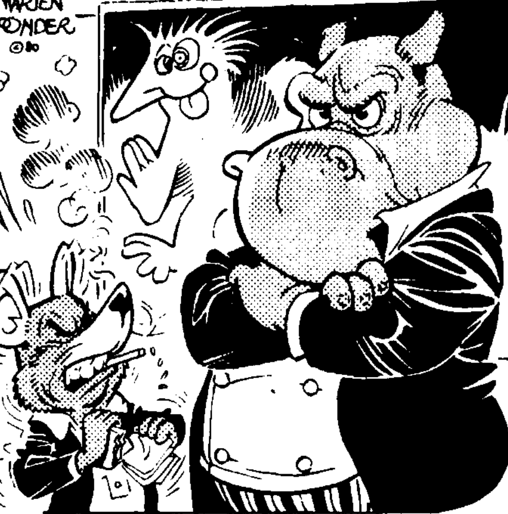
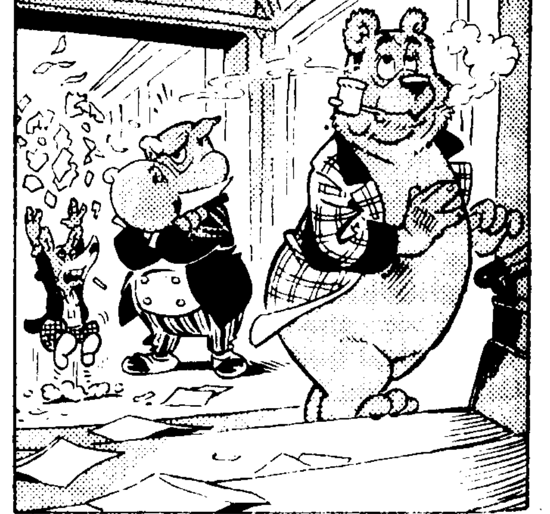
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Berg Carmel): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00; MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00, zon.: 06.00 en 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 zon.: 08.00, 10.00 (charismatica), 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 en 19.00 uur; zon.: 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30; zon.: 08.30 en 17.30.
KAPEL
Marinebasis Parera: 18.45 uur rk. eucharistieviering (ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTE FORTKERK
09.00 uur ds Smith/Mercera (H.A.) Pap; 19.00 uur ds Smith/Mercera Pap.
EMMAKERK
09.30 uur ds Saraber (Doop).
EBENEZER CHURCH
10.15 uur ds Smith
TAMARIJN
09.30 en 19.30 uur ds Van Buieren (H.A.)
Tijdens de ochtenddienst in de Fortkerk en Emmakerk is er créche

★★★

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo:
09.30 uur ds J. de Roo (Marine dienst)
Tijdens dienst creche.

Heer Bommel en het spijtlijden

0791 — De verslaggever nam een grote teug uit zijn glas, keek een ogenblikje glazig rond en wierp het toen met kracht tegen de muur, naast het portret van de gieterspeler Jaks.
"Die toespraak van jou was niet de enige klets," riep hij uit. "Die koek dringt ook tot de media door. Gisteren stond er in de krant dat Terpen Tijn een baanbreker was, met begrip voor dynamiek en progressieve sociale assimilaties, die om syncopische kleurexplosies vragen. Waar blijf je nou als krant? Ik schaam me er voor te werken. Ik heb spijt; je kent dat." "Ik ook," mompelde de burgemeester voor zich heen. "Natuurlijk is progressieve substantivering fraudeleus. Ik heb spijt van mijn attitude, die mij door bestuurlijke konsideraties is geconsigneerd. Maar ik zal het termineren, wees daar van overtuigd".
Deze woorden waren te veel voor de journalist, en hij verscheurde met vertrokken gelaat zijn bloknootje, terwijl hij uitriep: "En ik schei uit met het opkliederen van die onzin!" Heer Bommel trok zich voorzichtig terug, en verliet hoofdschuddend het Kunstpaleis. "Ik weet niet wat de heren bedoelen," sprak hij tot zichzelf. "Ik heb nooit een hoofd voor algebra gehad. Maar ze hadden het allebei over spijt. Het is gek, maar ik moet steeds aan spijtkruid denken, en daarom ga ik op de Kleine Club maar een kopje koffie drinken. De Kunst heeft me niet erg veel goed gedaan".

Voorstel minister Eisden:

Bij verbetering situatie goodwill-premie bij ALM

WILLEMSTAD — Minister van Arbeid en Sociale Zaken Jules Eisden heeft bij zijn voorstel voor een werktijdverkorting bij de ALM nog een aantal punten gevoegd die de ALM-bonden enige zekerheid moet bieden. Onder meer omvat het voorstel de oprichting van een overlegorgaan, terwijl bij verbetering van de situatie bij de luchtvaartmaatschappij een goodwill-premie zou kunnen worden uitbetaald aan de werknemers die nu meewerken om de afvloeiing bij de ALM te voorkomen.

Zoals bekend maakte de ALM de vorige week de noodzaak bekend van afvloeiing van 10 tot 12 procent van haar personeel vanwege de verslechterende situatie in de luchtvaart.
Om die ontslagen te voorkomen, stelde minister Eisden aan alle betrokken partijen voor om een werktijdverkorting in te voeren bij de ALM van gemiddeld vier uur per week waarbij de personeelskosten van ALM zouden verminderen, zonder dat er ontslagen hoefden te vallen. Nadat de vakbonden zich accoord hebben verklaard met dit voorstel zal de ALM-directie de uitvoerbaarheid moeten toetsen aan de praktijk.
Bovendien, aldus het voorstel van minister Eisden, moet een enquette worden gehouden onder het personeel waarbij de ALM-bonden en de directie van tevoren moeten hebben vastgesteld wat als meerderheid zal gelden. Indien een te kleine meerderheid vóór die werktijdverkorting stemt dan zouden de bonden van tevoren kunnen afspreken dat eventuele ontslagen dan op de eerste plaats bij de tegenstanders zouden moeten vallen, geeft de minister in overweging.
De huidige cao zal voor 18 maanden verlengd moeten worden maar dan aangepast aan de nieuwe situatie terwijl ook het werkrooster zal moeten worden aangepast. De overtime-regeling moet worden aangepast aan de huidige crisissituatie, terwijl bij een gunstige wijziging in de situatie direct weer 40 uur per week gewerkt moet worden al is de verlengde cao nog van kracht.
Zoals de Amigoe al eerder berichtte is het de bedoeling de teruggang in het salaris te doen opvangen in een verlaging van de vakantie-uitkering of het overslaan van periodieken. Tegenover deze voorstellen staat ook die van de bonden om een overlegorgaan op te richten die in alle personeelskwesties bij de ALM gehoord moet worden gedurende de crisisperiode.
Een absolute personeelsstop zal moeten gelden terwijl ook geen nieuwe functies mogen worden gecreeerd bij de ALM. Op die regel geldt als uitzondering functies die nodig zijn voor expansie van de maatschappij maar dan eerst na overleg met het overlegorgaan.
Tenslotte meent de bewindsman dat een goodwill-premie moet worden uitgekeerd aan het personeel op het moment dat een verbetering optreedt van de situatie bij de ALM.

Antillen stopt werk voor Flamingo paradise

KRALENDIJK — Aannemingsmaatschappij Antillen nv heeft zijn werkzaamheden voor Flamingo paradise nv op Bonaire stop gezet. Dit als gevolg van onenigheid over het gebruik van bepaalde materialen waartoe van de kant van Flamingo paradise ingenieurs opdracht was gegeven. Antillen heeft nu aan Flamingo paradise een week de tijd gegeven om uit te maken wat men wil.

Actie dreigt bij Flamingo beach club

KRALENDIJK — Bij de Flamingo beach-club dreigen problemen. Van de kant van de werknemers is gedreigd met acties. De werknemers zijn van mening, dat de manager zich niet houdt aan de cao-regels.

Kinderen de dupe

Bussen laten verstek gaan

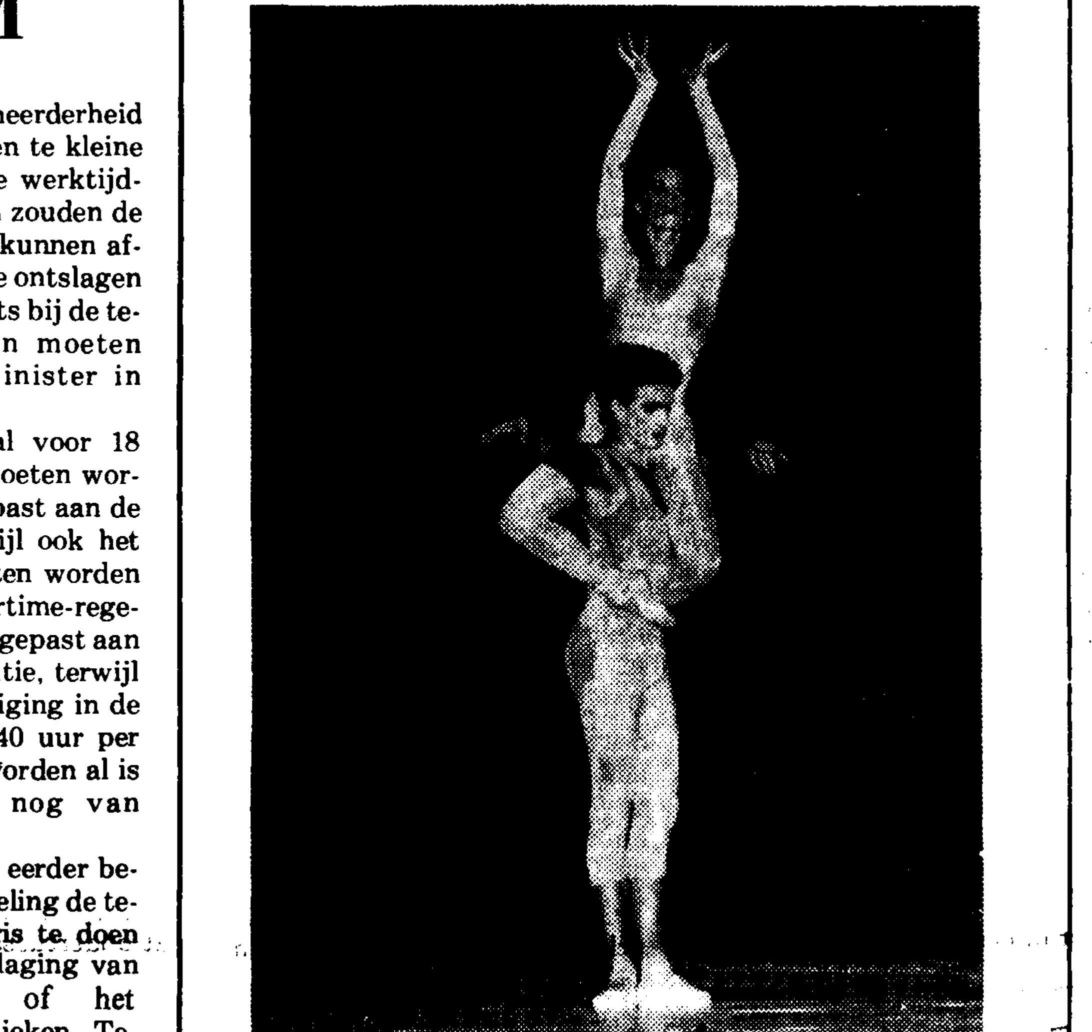
WILLEMSTAD — Een grote groep kinderen heeft vanmorgen de aankomst van Sinterklaas niet kunnen bijwonen, omdat de beloofde bussen voor transport niet of te laat kwamen. Dat werd vernomen van onderwijskrachten die de kinderen bezig hebben moeten houden op het schoolplein.
Een voorbeeld is de Maria Goretti Kleuterschool op Marie Pompoen, waar de bus om negen uur zou arriveren volgens plan. In plaats daarvan kwam een "blazer" waar onmogelijk vijf klassen in mee konden. Toen uiteindelijk een bus voorreed, was Sinterklaas al aangekomen.
Dit transport-porbleem heeft zich op meer scholen voorgedaan, hetgeen grote ergernis opwekte bij onderwijskrachten, kinderen en ouders.

Aantekenen post naar Venezuela

WILLEMSTAD — "Met ingang van 1 december 1980 zal de Postadministratie van Venezuela de dienst betreffende aangetekende stukken hervatten en derhalve worden dergelijke stukken per evengenoemde datum door de posterijen aan de loketten aangenomen", aldus een ontvangen RVD bericht.

Ballet Nacional de Venezuela in CPA

Gevarieerd optreden Venezolaans ballet



NA LANGE TIJD verstoken te zijn geweest van professioneel ballet, kon het Curacaose publiek gisteravond en kan het dit weekeinde in CPA genieten van een optreden van het Ballet Nacional de Venezuela. De groep die hier gebracht wordt door ITRAPO zet een repertoire op de planken dat opvalt door zijn moderne choreografie. Zijn de meeste Zuid-Amerikaanse groepen nogal "behoudend" in hun balletgenre en gaat dikwijls hun voorkeur uit naar het suikerzoete romantische ballet; de Venezolaanse groep brengt een gevarieerde selectie van haar kunnen.
Uitblinkend door een gestyleerde schoonheid was het ballet "Tres poemas" dat vóór de pauze werd gedanst. Die pauze was gisteren onderhevig aan een regiefout. Van te voren werd een vrij onduidelijke programma-wijziging aangekondigd. Prompt ging na twee programma-onderdelen het licht aan en begaf de volle zaal zich massaal naar de koffiekamer. Het optreden ging echter gewoon door met als gevolg dat het onderdeel "Brownrice" in het water viel, omdat de schouwburg op dat moment net leek op een theater waar een doorlopende voorstelling wordt gegeven. Een fout die bij het optreden van vandaag en morgen wel niet meer gemaakt zal worden. Het onderdeel "Rivalidat" op muziek van Gershwin werd op West-Side-achtige manier met vaart gedanst. Als klassiek stuk werd "Jugando con el tiempo en el espacio" gebracht op overbekende balletmuziek van Antonio Vivaldi, een beetje afgezaagd omdat de plaatselijke balletscholen bij uitvoeringen steevast dit onderdeel op hun programma hebben staan.
Enkele schoonheidsfoutjes daargelaten-gastdanser Kirk Peterson, spectaculair, in "El Corsario" viel bijna en twee ballerina's zijn aan een vermageringskuur toe — is het zeker de moeite waard CPA te bezoeken, waar ook nog dit weekeinde balletkunst van grote broer Venezuela te zien is.

LB

Initiatief van Kiwanis Curaçao

Actie bestrijding van criminaliteit

WILLEMSTAD — De Kiwanis Club Curacao is gestart met een uitgebreide actie ter voorkoming van misdaad. De officiële start hiervan was gisteren op een persconferentie.

Doel van deze actie is om de burgers te wijzen op de mogelijkheden om zichzelf en hun eigendommen beter te beschermen waardoor de kans op diefstal en andere misdrijven op zijn minst worden beperkt. Ook wordt beoogd dat men elkaar over dit onderwerp adviseert en bijstaat.
Er zal voorts over allerlei manieren voor misdaad-bestrijding informatie worden verstrekt. Vooral onder de jongeren wordt geprobeerd een gedegen wetskennis te bevorderen en inzicht in het hele justitiële apparaat.
De aanleiding voor deze actie is de geconstateerde stijging van de criminaliteit in de afgelopen jaren, waardoor het nu al tot schrikbarende hoogte is gestegen. Naar van Kiwaniszijde wordt benadrukt is wel de medewerking van alle personen en groepen in de gemeenschap nodig om de actie uiteindelijk te doen slagen. Het project omhelst vraaggesprekken via radio, tv en in de kranten, preken in de kerken, lezingen over dit onderwerp in scholen en buurtcentra en op andere plaatsen in wijken, door middel van stickers, folders en posters, terwijl er ook advertenties zullen verschijnen in de nieuwsmedia.

BC TREKT RECHTSPOSITIE AFDELINGSCHEF OP

Duur nieuw kantoor niet in gebruik

Dienst Staatkundige Structuur Curaçao lam

WILLEMSTAD — De dienst Staatkundige Structuur van Curacao ligt momenteel lam. De rechtspositie van de chef op die afdeling, mr. Tarcisio Pieters Kwiers is donderdag pas geregeld door het bestuurscollege. In het gebouw, dat deze kleine dienst als kantoor gaat gebruiken, moeten volgens de chef nog diverse voorzieningen getroffen worden. Toch gelooft gedeputeerde Frank Rozendal dat deze dienst spoedig kan gaan draaien.

In verband met de noodzakelijke voorbereidingen van de Eilandsraadleden op de komende politieke besprekingen over staatkundige onderwerpen is besloten door het BC tot oprichting van de dienst Staatkundige Structuur. Daarmee werd mr. Pieters Kwiers belast. Op deze dienst werd door mevrouw mr. Raquel Reuil-Raven geplaatst.

In het begin kreeg deze mini-afdeling twee kamers toegewezen op het bestuurskantoor. Dit was echter niet naar de zin van de chef en er werd naar alternatieve ruimte gezocht. Die werd gevonden in een woning aan de dr Hugenholtzweg 41. Hiervoor verplichtte het bestuurscollege zich tot een maandelijks bedrag van duizend gulden voor de huur van dit woonhuis. Per 1 october is ook begonnen met de betaling van deze huurprijs.

Naar wordt vernomen heeft mr Pieters Kwiers de sleutel van het gebouw. Mevrouw Reuil-Raven heeft geen sleutel, maar verschiint dagelijks bij het gebouw om te zien of de deur wordt geopend. Omdat de kamer in het bestuurskantoor, dat zij tot enige tijd geleden bezette, inmiddels bezet is door een ander, rest haar niets anders dan onverrichterzake naar huis te gaan, wanneer ze elke keer de deur op slot vindt aan de dr Hugenholtzweg.

Gedeputeerde Frank Rozendal erkende dat er enige strubbelingen zijn rond het functioneren van deze dienst van twee personen. Er zijn bijvoorbeeld nog wat vereisten van de heer Pieters Kwiers ten aanzien van de inrichting en voorzieningen aan het gebouw. Er schijnt al dure meubilair te zijn gekocht, maar een airco ontbreekt nog. Volgens ged. Rozendal wordt daarin voorzien.

Bovendien is nimmer uitvoering gegeven aan de beloften om de rechtspositie van mr. Pieters Kwiers te verbeteren sedert zijn benoeming op deze dienst en na het behalen van zijn totel als meester in de rechten. Daardoor is een vreemde situatie ontstaan waarin mevrouw Reuil-Raven, die onder hem werkt, betere arbeidsvoorzieningen heeft dan hij als haar chef.

Als gevolg van deze situatie is de dienst Staatkundige Structuur lamgelegd. Mr. Pieters Kwiers levert geen productie en twee maanden lang al wordt een gebouw gehuurd voor deze mini-dienst tegen een flink bedrag per maand, terwijl er niet gewerkt kan worden.

Uit goede bron is vernomen dat ondertussen het BC in haar vergadering van donderdag besloten heeft tot optrekking van de rang van mr. Pieters Kwiers tot referendaris. Er wordt niet gesproken van hoofd van de dienst, zolang het zo'n kleine dienst betreft waar behalve de twee genoemde personen nog een administratieve kracht is ondergebracht. Met dit BC-besluit is althans een van de struikelblokken voor een beter functioneren van deze afdeling uit de weg geruimd.

Ged. Rozendal gelooft dat zeer binnenkort de situatie normaliseert op deze afdeling. De noodzaak ervan onderkent hij in elk geval. Vervolgens kan dan hard gewerkt worden aan de voorbereidingen voor de Ronde Tafel Conferentie die gepland staat voor half februari in Den Haag.

CAMPAGNE

Nog vóór januari, dus in de maand december, is het eilandgebied van plan te beginnen met de beloofde voorlichtings-campagne over de inhoud van het rapport van de Koninkrijkswerkgroep en andere staatkundige aangelegenheden voor de bevolking van Curacao. Ged. Rozendal legde uit dat hierin de klad is gekomen, omdat de Curacaose KWG-leden het erg druk hebben gehad met hun andere bezigheden. Bovendien werd de heer Winston Lourens gedeputeerde. Er gaat binnen afzienbare tijd een brief uit naar alle politieke partijen, vertegenwoordigd in de Eilandsraad, om een kandidaat aan te wijzen die voor de partij meedraait in de te starten informatie-campagne.

.... dit is het huis aan de dr Hugenholtzweg dat door het (vorige) BC is gehuurd van een particulier voor duizend gulden per maand. Hierin moet de dienst Staatkundige Structuur gehuisvest worden, maar door allerlei strubbelingen is dat plan nog niet



WILLEMSTAD — Naar uit goede bron wordt vernomen zullen tegen de vierhonderd man in de komende dagen een medaille uitgereikt krijgen die op de een of andere wijze betrokken zijn geweest bij het koninklijk bezoek aan de Antillen. Gisteren werd ten gouvernementshuize gestart met de uitreiking van deze „dank-medailles" die speciaal voor deze gelegenheid zijn geslagen. Koningin Beatrix heeft tijdens haar bezoek zelf op elk der eilanden al enkele van deze medailles opgespeld. Op de foto het moment dat gouverneur drs Ben Leito procureur-generaal mr Luis Nahr feliciteert met zijn medaille.

Vraag het aan Don.......

WILLEMSTAD — De pyramide-toespraak van premier Don Martina eergisteren op de televisie, heeft een grotere invloed gehad dan vermoed wordt. Vooral waar de minister-president wiskundig aantoonde dat de Pyramyde op de lange duur wel moet vastlopen, heeft zijn image flink opgepoetst.

Zo kreeg een huisvrouw die met een wanhopige blik op de wasgoed, informeerde of het nog zou gaan regenen, ten antwoord: Vraag het aan Don, die weet alles.

Commentaar

Gok-rage

DE CENTRALE EN eilandelijke overheid hebben goed duidelijk laten weten welke gedachten er daar leven over de gok-rage met de naam Pyramide waardoor de ABC-eilanden de laatste weken lijken te zijn geobsedeerd. Uit de verklaringen blijkt tevens een grote mate van machteloosheid, maar de goede wil is er om een eind te maken aan dit walgelijke fenomeen. Vooral met de december-maand voor de boeg, waarin naast salarissen ook fikse bonussen worden uitgekeerd en andere extraatjes, is het van belang erop toe te zien dat het geen "donkere tijden" worden voor mening huisgezin op het eiland. Die klap zal vooral voor minder draagkrachtigen voelbaar worden in de maand januari.

Het is overigens opmerkelijk hoe afzijdig de vertegenwoordigingen van werkgevers en werknemers zich hebben gehouden in deze kwestie. Bij elke andere aangelegenheid zijn deze organisaties er als de kippen bij om hun mening kenbaar te maken. Over deze kwaal die de bevolking teistert, hebben deze instanties helaas nog in alle talen gezwegen. Het is te hopen dat zij deze "willem de zwijger-rol" inruilen voor een meer actieve om iedereen deelname in pyramide af te raden, voordat het kwaad nog meer toeslaat.

TV-bonzen

EEN GROTE NAAM in de Nederlandse tv-wereld is geen garantie voor gedegen inzicht in Antilliaanse situaties. Dat bleek deze week weer eens te meer toen Carel Enkelaar, hoofd Divisie Televisieprogramma's van de NOS, nogal gemakkelijk tot de uitspraak kwam dat de Antilliaanse tv er niet voor terug moet schrikken verschillende fasen over te slaan. Doel ervan is maar voortdurend dat de ATM de grote tv-maatschappijen (uit de geindustrialiseerde landen) bij houdt.

Op verbazingwekkende wijze lichtte hij zijn standpunt toe met de uitspraak: "Je moet een auto niet verwisselen voor een sportvliegtuig, als je een straalvliegtuig nodig hebt". Dat hangt er maar vanaf. Wie bepaalt die behoefte? Als je je geen straalvliegtuig kunt veroorloven, ben je gedwongen om je te behelpen met een sportvliegtuig. Anders houd je jezelf voor de gek. Want de voor veel duiten aangeschafte jet blijft anders toch aan de grond staan door gebrek aan andere kostbare benodigheden.

Het zijn typisch westerse uitlatingen als die van Enkelaar die de Antillen in het verleden in een bepaalde stroomversnelling terecht hebben gebracht dat de technische ontwikkeling geen gelijke tred hield met de sociaal-economische, financiele en culturele vooruitgang van deze (8) maatschappij. Dat maakte dat de Antillen op meer terreinen tegelijk boven hun stand kwamen te leven, wat een direct zware wissel trok op de gehele gemeenschap. Nu dat langzaamaan het inzicht veld wint dat deze eilanden moeten nalaten zich te spiegelen aan ontwikkelingen in veel rijkere landen en zich meer moeten trachten te meten met soort- en lotgenoten in de directe omgeving, komt er weer een NOS-man die dit bewustwordingsproces aan zijn laars lapt. De bevolking wordt door hem weer lekker gemaakt met allerlei laatste technische snufjes, waar diverse grote en rijke mogendheden zelfs nog niet aan toe zijn.

Overigens wordt ook in Nederland soortgelijke kritiek geuit op dit slag tv-bonzen. Recentelijk nog heeft de bekende Nederlandse tv-journalist Ton Planken in zijn boek "Den Haag Vandaag: Televisie en de zekerheid van een scheef beeld" in het bijzonder de dienst, waar Enkelaar scepter voert op dit soort punten aangevallen.

Gelukkig zijn er vanuit ATM-kringen andere matigende en meer gezonde geluiden gehoord, die de realiteit als uitgangspunt hebben. Dat heeft blijkbaar nog weinig effect gehad op hem Enkelaar, maar dat is minder erg. Als de Antilliaanse betrokkenen, inclusief de bewindslieden, maar wel goed door hebben wat de mogelijkheden en vooral de onmogelijkheden zijn voor deze eilanden, ook op dit specifieke vlak.

AWV-ers niet in vaste dienst eilandgebied

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege neemt de tewerkgestelden (AWV-ers) bij Arbeidszorg niet in vaste dienst. Dit verklaarde gedeputeerde Frank Rozendal van personeelszaken gisteren desgevraagd aan de Amigoe.

Vóór de verkiezingen van verleden jaar beloofde de toenmalige gedeputeerde van Arbeidszorg George Hueck dat hij vóór 1 januari dit jaar de ongeveer 800 AWV-ers in eilandsdienst zou nemen — als hij gedeputeerde zou blijven —, waardoor zij van dezelfde sociale voorzieningen zouden genieten als eilandsambtenaren. Volgens Rozendal is dit geen belofte van het BC, maar van de betrokken (ex-) gedeputeerde geweest. Het BC neemt deze belofte niet over. De verantwoordelijkheid daarvoor berust dan ook bij de betrokken politicus.

Project volkstoneel van Eligio Melfor

WILLEMSTAD — De heer Eligio Melfor is bij de Sectie Kultuur van het eilandgebied bezig met voorbereidingen voor volkstoneel. Hij wil trachten in de wijken toneelgroepen op te zetten.

Om dit mogelijk te maken moest de heer Melfor eerst worden overgeplaatst van de dienst LVV, waar hij werkte aan het landbouwblad „agrinotica". In een gesprek met de Amigoe zei de toneelschrijver en -speler dat het de bedoeling is dat hij zijn kennis van de Curacaose kultuur overdraagt op groepen in de gemeenschap. Via verenigingen en buurtcentra hoopt hij op diverse plaatsen toneelgroepen op te zetten. Na een periode van instudering zal dit allemaal moeten resulteren in een festival van volkstoneel. In zijn nieuwe positie denkt hij vooral veel te kunnen doen aan het bezig houden van jongeren.

Minister van oorlog

WILLEMSTAD — In een DP-radiopraatje heeft DP-minister Lesley Navarro de toetreding van de DP tot het kabinet-Martina toegejuicht en alle kritiek daarop afgewezen als tegen het algemeen belang. Hij ging zelfs zover om vooral premier Don Martina veel lof toe te zwaaien, ondermeer vanwege de bereikte verbeteringen op financieeleconomisch terrein.

Hij verdedigde zijn portefeuilles, die door sommigen als gering zijn gekenschetst. Volgens hem hebben vanwege de algehele situatie inderdaad de posten van Financien en Economische zaken prioriteit, maar dat doet niets af aan de importantie van de anderen. Minister Navarro: "In vredestijd is een portefeuille van Oorlog niet aantrekkelijk, maar dat wil nog niet zeggen dat een land zo'n portefeuille nodig heeft".

NOS-reportage over bezoek koningin

WILLEMSTAD — Het door de NOS vervaardigde reisverslag van het bezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan de Nederlandse Antillen zal op zondag 23 november om vijf uur 's middags door Tele-Curacao worden uitgezonden. Het verslag bevat beelden van de bezoeken welke de koningin en de prins brachten aan de zes eilanden van de Antillen en tevens een kort vraaggesprek met prins Claus op St Maarten. De regie was in handen van Rudolf Spoor terwijl als verslaggever optrad Pim Reyntjes.

Shell laat indexering niet los

PWFC roept ledenvergadering bijeen over vastgelopen cao

WILLEMSTAD — De olievakbond PWFC heeft voor de volgende week een vergadering uitgeschreven voor alle shopstewards waarna wellicht een algemene ledenvergadering zal volgen. In een communique van de bond aan alle werknemers van de Shell-maatschappijen werd gisteren meegedeeld dat alles wijst op een conflictsituatie tussen de PWFC en de Shell, omdat de Shell de indexeringsregeling koste wat kost wil wijzigen. Dat is voor de bond onaanvaardbaar.

Nadat de cao-onderhandelingen tussen de PWFC en de Shell de vorige maand vastliepen werd op verzoek van de PWFC de landsbemiddelaar ingeschakeld die aan het begin van oktober de bemiddeling startte.

Daarbij bleek, dat de Shell niet bereid was over een 12-tal punten te onderhandelen die door de PWFC waren opgenomen op "pagina 6". Op die pagina werden als PWFC-eisen genoemd een benzinestation voor de werknemers, een kindertoelage van 10 gulden per kind, een werktijdverkorting van 40 tot 37 1/2 uur per week, 115 liter benzine gratis elke maand voor elk PWFC-lid, een verhoging van de vakantietoelage van 8 tot 9 procent, een uitkering van 500 gulden om de twee jaar voor gezinsleden, participatie in de Shell-winsten, gratis medische behandeling voor buitenechtelijke kinderen, uitbreiding van het medisch pakket met tandheelkundige zorg, bijdrage bij aankoop van brillen voor werknemers, het beschouwen van een half jaar op de bedrijfsschool als een volledigdienstjaar, en tenslotte een verhoging van het overtimepercentage dat geldt voor feestdagen.

Met uitzondering van tandheelkundige behandeling en brillentoelage, wilde de Shell pagina 6 niet aan de orde stellen, tijdens de onderhandelingen:

Daartegenover weigerde de PWFC te praten over de aanpassing van de lonen aan de kosten van levensonderhoud. Volgens de huidige regeling wordt er bij de Shell volledig geindexeerd. De Shell wil echter een grens daaraan koppelen zodat bij een stijging van de kosten van levensonderhoud boven die grens, de partijen zullen moeten praten over die volledige indexering. De Shell bleef weigeren om de indexering te handhaven zoals die nu geldt. Bovendien wil de Shell het medisch pakket geschrapt zien uit het indexcijfer voor de Shell omdat alle werknemers reeds een volledige medische verzorging gratis krijgen via de maatschappij.

Volgens het PWFC-communique heeft de bond nog een laatste poging ondernomen toen werd voorgesteld om ook de brillentoelage en de tandheelkundige zorg te laten vallen als eis, indien de Shell verder niet zou praten over de indexering. De Shell heeft dit voorstel niet aangenomen maar stelde zelf ook niets voor.

De onderhandelingscommissie van de PWFC vindt dat al het mogelijke is gedaan om een conflictsituatie te vermijden, terwijl de Shell volgens hen juist was blijven provoceren en "zelfs een verkregen recht wil wijzigigen", aldus het PWFC-communique waarin opgeroepen wordt tot eenheid.

Gedeputeerden Rozendal en Lourens:

Rapporten bieden tot nu toe te weinig houvast

WILLEMSTAD — De rapporten over controversiele eilandsdiensten, zowel van de Algemene Rekenkamer als van de Eilandelijke Accountantsdienst, geven het BC onvoldoende gronden om maatregelen te nemen tegen ontoelaatbare praktijken. Die mening is gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken toegedaan. Daarom is door het BC besloten onafhankelijke accountants in te schakelen voor een onderzoek naar eventuele onregelmatigheden bij eilandsdiensten.

Bij een zekere regelmaat verschijnen berichten in de media over fraude en corruptie bij enkele eilandsdiensten. Dit heeft een negatieve uitwerking op die ambtenaren die wel naar behoren hun werk voldoen. Omdat de gedeputeerden het als hun plicht en taak opvatten om duidelijkheid te verschaffen over vermelde wantoestanden, heeft het BC besloten tot inschakeling van buitenstaanders. De Eilandelijke Accountantsdienst heeft door een beperkte bezetting daar geen tijd voor, of moet andere preventieve controle-taken ervoor laten schieten.

Uit dat onderzoek moet blijken of de berichtgeving klopte. Is dat het geval dan moeten er maatregelen getroffen worden ter vergelding en ter voorkoming in de toekomst. Als het niet correct blijkt te zijn weergegeven, moet de gedeputeerde daarvoor zorg dragen. Het is niet zo dat dit BC — in tegenstelling tot verklaringen van eerdere gedeputeerden — vindt dat het de taak van burgers is bij wantoestanden op te treden.

Volgens gedeputeerde Winston Lourens zal gelijk gewerkt worden aan een grondige doorlichting van de eilandsdiensten, die nogal negatief in het nieuws zijn. Gelet wordt op de kwalificatie van het personeel, de verantwoordelijkheden van de ambtenaren die in veel gevallen minder is geworden. Hij sloot de mogelijkheid niet uit dat politici mede-schuldig zijn aan deze neergaande tendenzen.

Het is volgens hem geenszins de bedoeling om een klopjacht te starten. Maar er moet wel boven tafel komen wat er exact mankeert bij de diensten, waar de rotte appels zitten. Tegen overheidsdienaren die waardevolle inlichtingen verschaffen voor dit onderzoek, zullen geen represaillemaatregelen genomen worden. Doel is namelijk een verbetering van het functioneren van het overheidsapparaat in zijn geheel. In het bijzonder wordt gedacht aan de diensten Arbeidszorg en Woningbedrijf, maar de rest valt er ook onder.

De perspublicaties en andere documenten bieden tot nu toe te weinig houvast om maatregelen te treffen vanwege het gebrek aan voldoende concrete gegevens.

WEKELIJKS OP ZATERDAG



BELLEVUE
Hotel-bar-restaurant
Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD
Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations: tel. 54291/54294.

F.V.Z.

F. VREUGDENHIL & ZONEN N.V.

zoekt voor onmiddellijke indienstreding

een BODE

met Mavo of gelijkwaardige ervaring en in het bezit van rijbewijs + eigen auto

Sollicitaties na telefonische afspraak, tel. 14588 toestel 21.

AVIS
We try harder
Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS



FOR THE BEST RENTAL CAR
TEL. 614700

F.V.Z.

F. VREUGDENHIL + ZONEN N.V.

vraagt aankomende

CASSIERES

Vereisten MAVO 4 diploma.

Schriftelijke sollicitaties te richten naar Postbus 100; Personeelszaken.



Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) N.V.

Binnen onze organisatie op Curaçao is plaats voor een

ASSISTANT OFFICE MANAGER

die belast zal zijn met de planning van, het toezicht op en de begeleiding van de volgende interne kantoordiensten.

- Inkoop kantoorbehoeften
- Inkoop en onderhoud inventaris en kantoormachines
- Voorraad beheer
- Centraal archief
- Onderhoud en schoonmaak kantoorruimte
- Onderhoud en beheer personeelswoningen
- Beveiliging- en bodediensten
- Postkamer
- Telecommunicatie

De kandidaat voldoet aan de volgende eisen:
- Hij heeft goede contactuele eigenschappen
- Hij heeft management ervaring en goede organisatorische kwaliteiten
- Hij heeft technische aanleg en belangstelling voor moderne kantoorsystemen
- Hij neemt initiatief en is flexibel
- Hij heeft ervaring in soortgelijke functie.
- Hij spreekt goed Papiaments, Nederlands en Engels
- Hij is tenminste 30 jaar oud; maar liefst 40 jaar of ouder

De functionaris zal nauw samenwerken met het management van Pierson Curaçao in het algemeen en met het kantoorhoofd in het bijzonder.
Hij begeleidt en werkt samen met tenminste 10 medewerkers en hij onderhoudt goede contacten met de verschillende afdelingen binnen de organisatie en met leveranciers en andere relaties op zijn gebied buiten de organisatie.

De functie biedt:
- Veelzijdige ontplooiingsmogelijkheden
- Zelfstandigheid en ruimte voor het nemen van initiatieven
- Het dragen van verantwoordelijkheid
- Een jonge en dynamische werkkring
- Uitstekende arbeidsvoorwaarden (w.o. 13e maand, winstuitkering, premie-vrije AOV etc.)

Behalve een aantal gesprekken met toekomstige collega's en leden van het management zal ook een psychotechnische test deel uitmaken van de sollicitatieprocedure.

Gaarne Uw brief richten aan Pierson, Heldring & Pierson (Curaçao) N.V., Afdeling Personeelszaken, Postbus 889, Willemstad.

Telefonische inlichtingen worden U verschaft op tel. 13955 door Mej. Iris Nivillac, toestel 277.

HET TRAININGSTEAM VAN DE ANTILLIAANSE PADVINDERS ZAL OP 12 JANUARI 1981 VAN START GAAN MET EEN INLEIDINGS-CURSUS VAN LEIDSTERS EN LEIDERS.

DEZE CURSUS ZAL STEEDS VAN 20.00 – 22.00 UUR OP DE MAANDAGAVOND WORDEN GEHOUDEN IN HET KAMPEER- EN OPLEIDINGSCENTRUM TE RONDEKLIP.

HET VEREISTE SCHOOLNIVEAU IS GESTELD OP MINIMAAL MAVO III, HOEWEL GEEN DIPLOMA OVERLEGD HOEFT TE WORDEN.

MINIMUM LEEFTIJD IS GESTELD OP 17 JAAR.

HET AANTAL CURSISTEN IS BEPERKT GEWORDEN TEN VOORDELE VAN HET PERSOONLIJK CONTACT EN ATTENTIE VAN DE CURSUSLEID(ST)ERS.

BELANGSTELLENDEN, DIE ZICH T.B.V. DEZE VORM VAN JEUGDWERK WILLEN INSTELLEN, KUNNEN ZICH OPGEVEN BIJ DE NAVOLGENDE LEIDSTERS EN LEIDERS.

MEJ. M. LEITO – TEL.: 672378

DE HEER W.F. ZECHIEL – TEL.: 81552

MEVR. A. VAN DER REE – TEL.: 36772



Voor al Uw Electrische installaties en Airco Onderhoud.
Vakkundig en redelijke prijs. Tel.: 81940.



Smit International (Antilles) N.V.

maakt deel uit van Smit Internationale, een internationaal werkende groep van bedrijven op a.o. het gebied van zee- en havensleepvaart, berging en maritieme dienstverlening.

Op korte termijn is er op haar zeer moderne haven- en kustsleepboten plaatsmogelijkheid voor een

WERKTUIGKUNDIGE

- leeftijd tot ± 45 jaar
- tenminste in het bezit van het diploma A Scheepswerktuigkundige
- een ruime praktijkervaring strekt tot aanbeveling daar de aard der aktiviteiten de machinisten een grote mate van zelfstandig optreden laten.

Belangstellenden kunnen zich voor sollicitatie of nadere inlichting wenden tot

Smit International (Antilles) N.V.
Postbus 463/Dr. H. Fergusonweg 10
Telefoon 78344
Dhr. L. Klarenbeek.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De Faculteit der Technische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen leidt op tot de graad van Bachelor in de Technische Wetenschappen.

DE UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
zoekt ten behoeve van:

I DE AFDELING ELEKTROTECHNIEK

EEN PART-TIME DOCENT (IR., DRS., DR.)

voor het verzorgen van 3 lesuren per week Elektromagnetische Golven in het vierde studiejaar.
Vereist wordt: Voltooide Academische Opleiding.

EEN PART-TIME DOCENT ELECTRO-TECHNISCH TEKENEN (ING.)

voor het verzorgen van 2 lesuren per week Algemene Tekenvaardigheid in het eerste studiejaar en 4 lesuren per week Schema Tekenen in het tweede studiejaar.
Vereist wordt: – Diploma H.T.S.-elektrotechniek of gelijkwaardig.
– Praktijkervaring in het betreffende vakgebied.

II DE AFDELING BOUWKUNDE EN CIVIELE TECHNIEK

FULL-TIME DOCENTEN

3 DOCENTEN CIVIELE TECHNIEK (IR.)

1 LABORATORIUMDOCENT CIVIELE TECHNIEK (ING.)

De taak van de docenten zal in het algemeen bestaan uit:
- het verzorgen van het onderwijs in de hieronder genoemde vakgebieden
- het beheren van de betreffende laboratoria
- het entameren van toegepast onderzoek
- het tot stand brengen en onderhouden van kontakten met de overheid en het bedrijfsleven.

In het bijzonder wordt gezocht:
- Een waterbouwkundige-hydroloog (Ir.) met ruime ervaring in de grondmechanica en/of vloeistofmechanica.
- Een wegbouwkundige/verkeerskundige (Ir.) met ruime ervaring in het ontwerpen en uitvoeren van wegen. Bij voorkeur met planologische ervaring.
- Een gezondheidstechnicus (Ir.) met ruime ervaring op het gebied van de afvalwaterverwerking.
- Een civieltechnicus (ing.) met ruime laboratoriumervaring op het gebied van wegbouwkunde, grondmechanica en eventueel vloeistofmechanica die tevens practica en teken instrukties zal verzorgen.

PART-TIME DOCENTEN

- EEN DOCENT BOUWFYSICA (Ir.)
5e en 6e semester 2 (twee) uur per week
voor het geven van onderwijs m.b.t. de bouwfysische aspekten van bouwkundige konstrukties zoals warmte, vocht, geluid alsmede dag- en kunstverlichting van gebouwen.
- EEN DOCENT BOUWRECHT (Mr.)
5e semester 1 (één) uur per week
voor het geven van onderwijs in de privaat- en publiekrechtelijke aspekten van het bouwen.
- EEN DOCENT GESCHIEDENIS VAN HET BOUWEN (Drs. of Akademie v. Bk.)
5e semester 2 (twee) uur per week
voor het geven van onderwijs in de bouwgeschiedenis in het algemeen met bijzondere nadruk op de kultuur van Noord-, Midden- en Zuid Amerika.
- EEN DOCENT HANDTEKENEN (Ir. of Akademie v Bk.)
1e, 2e en 3e semester 3 (drie) uur per week per semester
voor het geven van onderwijs in het architektonisch schetsen.
- EEN DOCENT VORMSTUDIE (Ir. of Akademie v. Bk.)
2e semester 3 (drie) uur per week plus 3 (drie) uur per week in het komende semester
voor het geven van onderwijs in het gedrag van lijn, vorm, kleur, etc., in het platte en in de ruimte.
- EEN DOCENT WEGBOUWKUNDE (Ir.)
6e semester 2 (twee) uur per week
voor het geven van onderwijs in de ontwerp- en uitvoeringstechnische aspekten van de aanleg van wegen.
- EEN DOCENT GEOLOGIE (Drs. of Ir.)
6e semester 2 (twee) uur per week
voor het geven van onderwijs in de geologie van de Antillen en de geologische aspekten die voor het bouwen van belang zijn.
- EEN DOCENT HYDROLOGIE (Ir.)
5e semester 2 (twee) uur per week
voor het geven van onderwijs in hydrologie en waterhuishouding.

III ONDERWIJS IN DE NATUURKUNDE

EEN DOCENT NATUURKUNDE (DR., DRS., IR.)

Voor het verzorgen van het onderwijs in de natuurkunde, elektriciteitsleer, theorie elektromagnetisch veld, optica, arbeid en energie, en golftheorie in de afdelingen Bouwkunde en Civiele Techniek, Electrotechniek en Werktuigbouwkunde.
Tot de taak van de bovengenoemde natuurkundige zal ook het begeleiden van de praktika in de natuurkunde behoren.

IV LABORATORIUM COMPUTERKUNDE

LABORATORIUMDOCENT (E) COMPUTERKUNDE

De taak van deze medewerk(st)er zal bestaan uit:
- het met begeleiding van de docent computerkunde verzorgen van het praktikum computerkunde
- het beheer van het laboratorium, waaronder het uitvoeren van reparaties van de computer
- het opbouwen van een centrale procescomputer van de Technische Faculteit, eventueel samen met studenten in de afstudeerfase.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een Curriculum vitae binnen twee weken na het verschijnen van dit blad te zenden naar:

Universiteit van de Nederlandse Antillen
t.a.v. de Dekaan van de Faculteit der
Technische Wetenschappen, Ir. R. Gelesteu
Jan Noorduynweg 111
Curaçao, N.A.

Nadere informaties over de functie-inhoud kan worden verkregen:
voor I bij Ir. E.A. Brammuller, toestel 149
voor II bij Ir. R.G. Gill, toestel 158
voor III bij Drs. A.R. Boskent, toestel 112
voor IV bij Ir. J. van den Eden, toestel 129.
Telefoon 84422.

Holding Company Curacao N.V.

een overheids-vennootschap, die ten doel heeft de bevordering van het toerisme op Curaçao, zoekt sollicitanten voor de functie van:

Secretaresse

De kandidaat voor deze functie dient in het bezit te zijn van de diploma's typen, steno-Nederlands, liefst ook steno-Engels en Nederlandse en/of Engelse handelscorrespondentie.

Kennis van het Spaans is wenselijk.

Aangeboden wordt, naast een prettige werkkring, goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties, alleen schriftelijk, worden ingewacht ten kantore van de vennootschap, Concordiastraat No. 24.

In opdracht van een van de grote assurantie maatschappijen op Curaçao, zoeken wij met spoed contact met kandidaten die geinteresseerd zijn in de volgende functie:

production supervisor

Hij maakt deel uit van de leiding in de computerroom. Hij is met name verantwoordelijk voor de planning, verwerking en I/O control.
Kandidaten moeten in het bezit zijn van een HAVO-diploma, ervaring hebben als operator, met overwicht leiding kunnen geven en bereid zijn te werken volgens een 2 wachtendienst (dagdienst en late dienst).

ref. no. 996

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.



psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba — scharlooweg 75b, curacao

Speciale aanbieding
PUMA kedsen in 4 kleuren
voor f. 19,95.
Maten 6-6 1/2-7-7 1/2-8.
Overige maten f. 29,95.
Natuurlijk bij:





KASTAN AGENCIES
Kaya Fochi Jan Bakhuis 18
Zijweg Groeweg – Tel. 77777
ONZE NIEUWE ZENDING IS BINNEN
Alle modellen wederom verkrijgbaar
Ook de grote modellen 4,20 x 6 m.
Voor ARUBA
DIBO AGENCIES
Victor Hugostraat 2
Tel. 23866

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.



BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Hannover street* (14 jr); 24.00 *Communion* (18 jr).
Rialto: 20.00 *The passage* (18 jr); 22.30 *La coquito* (18 jr).
Drive inn: 20.30 en 24.00 *Kramer vs Kramer* (14 jr).
Principal: 20.30 *The medusa touch* (18 jr); 24.00 *Man hunt* (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter A.S. Ridderstap, Sta. Cruz 362, tel.: 28017;
(San Nicolaas en Savaneta): dokter E. de Cuba, Venezuelastraat 19, tel.: 25549.

BOTICA'S
ORANJESTAD: del Pueblo, tel: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel: 45119.

WEEKEINDEDIENST
tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ANTILLIAANSE REISVERENIGING
(Afd. Aruba)
20.00 uur wandelmars tgv. 20 jarig bestaan (vertrekt van naast DOW kantoor, Oranjestad)

SPORT
VOETBAL
(Theo Roy Trophy)
20.00 uur Bubali vs S.C.A.-Wilhelmina stadion.

BIOSCOPEN
Boulevard theater: 18.00 *At the earth's core* (Alle leeft.); 20.30 *Hannover street* (14 jr); Rialto: 18.00 *The golden voyage of sinbad* (Alle leeft.); 20.00 *The passage* (18 jr); Drive inn: 19.00 *Superman, the movie* (alle leeft.); 21.00 *Kramer vs Kramer* (14 jr); Principal: 18.00 *The wackiest wagon* (Alle leeft); 20.30 *The medusa touch* (18 jr).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CARIBECLUB
10.30-13.00 uur sportdag.

MAANDAG
DIVERSEN
WGK-ARUBA
Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.

ROTARY
18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

Gaba: behandeling kleine man bij jubileum onjuist

ORANJESTAD — Het bestuur van de Gouvernements arbeidersbond Aruba (GABA) is niet te spreken over de wijze waarop de "kleine man" wordt behandeld bij zijn zilveren jubileum. Dit komt tot uitdrukking in een protest-telegram aan het Bestuurscollege naar aanleiding van het feit dat bij de Luchthavendienst twee mensen een kwart eeuw in dienst waren en hiervan weinig mochten merken. Het Bestuurscollege wordt dan ook dringend verzocht maatregelen te treffen dat deze mensen alsnog ontvangen waar zij bij een dergelijk jubileum recht op hebben. Voorts wenst de Gaba schriftelijk van het BC te weten waarom men in deze nalatig is geweest.

In een uitvoerige verklaring aan zijn leden zegt de Gaba dat de attentie die mensen die een jubileum vieren of met pensioen gaan van de overheid of hun chefs krijgen veel te wensen overlaat. Zij halen het gebeuren op de luchthaven aan waar twee personeelsleden die een kwart eeuw voor de overheid werkten niets mochten horen op die dag. Betrokken gedeputeerde zal zeker laten weten, aldus de Gaba, dat hij van niets wist. Maar bij andere gelegenheden, aankomst van groepen, goodwill-ambassadeurs, een brindis voor het doorknippen van lint of eerste vlucht is wel steeds een vertegenwoordiger van het BC aanwezig.

Deze gang van zaken, aldus de Gaba in zijn verklaring, doet ons als kleine arbeider denken hoe het mogelijk is dat onze bestuurders die zich zelf eenvoudige werkers noemen kunnen vergeten dat een arbeider 25 jaar voor diezelfde overheid gewerkt heeft.

De Amigoe tekent hierbij aan dat inderdaad wat gedaan moet worden aan het huldigen van werknemers van het eilandgebied die een kwart in dienst zijn. De ene keer gaat de gedeputeerde wel, de andere keer --hij kan natuurlijk uitlandig of verhinderd zijn -- niet. Ook gebeurt het herhaalde malen dat de pers in het ene geval een week te voren bericht krijgt wanneer er een jubilaris is -- gewoonlijk van de centrale regeringsdiensten -- en van anderen pas een of twee dagen later een foto ontvangt met bijschrift. Er dient hierin meer gelijkheid te komen en wij kunnen de ontevredenheid van de Gaba dan ook volkomen begrijpen.



ORANJESTAD — Langs de hoofdverkeersweg Oranjestad-San Nicolas, ter hoogte van Mahuma, draaide WEB-gedeputeerde Efraim de Kort, gistermiddag een kraan open en verbond daarmee een gedeelte van het eiland op het waterleiding-systeem. Na deze korte plechtigheid bood het Bestuurscollege de aanwezige genodigden een borrel aan in restaurant El Chalet. Aanwezig waren de gedeputeerden Grace Bareño, Nel Oduber en Charo Kelly, eilandsraadleden Benny Nisbett Virgilio Kock van de P.P.A. gezaghebber F. Figaroa en andere eilandsraadleden van de M.E.P.

Ged. De Kort: offerten voor uitbreiding WEB

ORANJESTAD — Na de officiele opening van het nieuwe water-distributienet vertelde gedeputeerde De Kort het een en ander over zijn recente Europese reis. Over de reis naar Milaan waar hij het staatsoliebedrijf van Italie samen met de heer Caspar Boekhoudt bezocht vertelde hij slechts dat hij daar geweest was.

In Nederland voerde de gedeputeerde besprekingen over de uitbreidingen van het WEB. Met het kabinet Antilliaanse zaken werd uitbreiding van de electriciteitsplant te Balashi besproken. In eerste instantie kreeg de gedeputeerde het advies een consulting bureau in de arm te nemen om een rapport te laten opstellen en een project aan te bieden. Dit zou echter een half miljoen gulden kunnen kosten. Uiteindelijk ging men in Nederland ermee accoord dat enige bedrijven om offerten worden gevraagd, waarvoor dan geen consulting rapport meer nodig zou zijn. Welke bedrijven hiervoor in aanmerking komwen is door het Bestuurscollege nog niet besloten. Ged. De Kort noemde als mogelijke kandidaten Stork en R.S.V. in Nederland en in het buitenland Westinghouse alsmede een Amerikaanse firma.

Ged. De Kort stelde wel daarbij dat wanneer het te zijner tijd een Nederlands departement van Economische zaken medefinancieert. Voorts werd door de heer De Kort met Aquanova gesproken over de derde en vierde plant. De beslissingen hierover kunnen pas vallen wanneer begin volgend jaar - na de drukte van de feestdagen - de overdrachtstest heeft plaatsgehad.

Bij verjaardag Marinierskorps

EERSTE RONDE VAN ARUBA VAN 72 KM

ORANJESTAD — Op 10 december viert het Korps Mariniers zijn 315-jarig bestaan. In verband met dit lustrum wordt in Nederland een boek uitgegeven met 105 tekeningen van de sergeant der mariniers AD Harms. Al de prenten zijn geent op de marinier van vandaag, zoals de titel ook van het boek luidt en geeft een geschreven en visueel beeld aan wat het korps heden ten dage presenteert.

Ook op Aruba zal deze verjaardag niet onopgemerkt voorbijgaan. Het bestuur van Onze vloot, afdeling Aruba, is reeds begonnen met zijn jaarlijkse donateursactie om ter gelegenheid van dit lustrum en de komende feestdagen het jaarlijkse geschenk aan de bemanning van de kazerne te kunnen aanbieden. Voorts worden door Onze vloot gelden beschikbaar gesteld aan het Militair tehuis terwijl aan opvarenden van Koopvaardijschepen die in de Kerstweek Aruba aandoen, kistje sigaren wordt aangeboden. Ter gelegenheid van dit lustrum zullen twee teams van vier mariniers Aruba rondlopen in een zo snel mogelijke tijd. De afstand bedraagt 72 kilometer. De start en finish zijn in de kazerne. Het starten is om vier uur 's morgens terwijl de finish tussen tien en elf uur verwacht wordt. Indien dit sportieve gebeuren in zijn opzet slaagt, dan zal deze ronde van Aruba een jaarlijkse gebeuren worden, waaraan ook burgerteams aan mee kunnen doen. Door de redactie van de Amigoe di Aruba werd een wisselprijs voor deze Ronde van Aruba beschikbaar gesteld en Adidas en Sportshop Antilliano stellen schoenen en sportkleding beschikbaar.

Overschrijdingen van begroting

Gunstgaven driemaal hoger dan gedacht was

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft aan de leden van de eilandsraad een overzicht doen toekomen van de in de begroting voor 1980 overschreden kredieten voor zover deze 10.000 gulden of meer hebben bedragen. Werd 100.000 opgebracht voor overwerk dit blijkt thans 111.350.09 te bedragen. Ondanks dat het BC alles in het werk stelde om deze kosten te drukken bleek het oorspronkelijke geraamde bedrag onvoldoende mede als gevolg van het noodzakelijke overwerk van werkzaamheden die geen uitstel konden gedogen. Het overwerk bij de brandweer bedraagt 12.259 meer dan de 50.000 die geraamd werd. Dit in verband onderbezetting als gevolg van ziekte, vacantie en het mede relatief beperkt houden van de maximale personeelsbezetting.

De post aanschaffing boeken en periodieken voor de bibliotheek van 140.500 werd met 46.318 gulden overschreden. Dit ten behoeve van een verdere uitbouw van het boeken-bestand, zulks mede in verband met de nieuwbouw. De kerstbonus van de Telefoondienst werd PM op de begroting gebracht, doch bedraagt thans 25.182 gulden. Het bedrag van 100.000 voor koersverrekening in verband met vaste omrekeningskoers Nederlandse courant bleek onvoldoende. De post werd met 36.761 gulden overschreden in verband met fluctuatie verschillen in de intern aangehouden vaste verreken koers.

Hetzelfde geldt voor rentebetalingen op kapitaal-leningen waarbij de post van 238.700 met 84.975 werd overschreden. De post 25.000 voor gunstgaven en onverplichte betalingen werd met 48.163 overschreden tot 73.163. Deze overschrijding wordt veroorzaakt aan de stichting Bestrijding alcoholmisbruik en door gratificaties aan personeel.

Elfde verkeersdode

SAN NICOLAS — Omstreeks elf uur gisteravond had op de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas, ter hoogte van het YMCA gebouw, een verkeersongeval plaats. De 76-jarige Charles Alexander Brooks, die de weg overstak om naar zijn woning aan de Bernardstraat te gaan, werd daarbij aangereden door een personenwagen.

De wagen sleurde de bejaarde man enige meters mee. Het slachtoffer overleed ter plaatse. Hij is de elfde verkeersdode van dit jaar op Aruba. Politie-autoriteiten onder wie de substituut officier van justitie mr Hoogland waren spoedig ter plaatse om een onderzoek in te stellen naar de toedracht van dit gebeuren. Het slachtoffer was gepensioneerd van Lago waar hij onder meer vele jaren in Lago-comisario werkzaam was.

VEILING MUNTSTUKKEN

ORANJESTAD — De Aruba coin club bestaat aanstaande maandag twee jaar en ter gelegenheid hiervan zal op 30 november een veiling van muntstukken en biljetten gehouden. Deze veiling is van 10 uur 's morgens tot 3 uur 's middags in het Centro di barrio y deporte Dakota. Het is voor het eerst dat op Aruba een verkoop van geldstukken bij opbod gehouden wordt.

Raad weer bijeen over RTC-voorbereiding

ORANJESTAD — De eilandsraadsleden van de oppositie Benny Nisbet (PPA), Watty Vos (RUBA) en mr Henny Eman (AVP) hebben opnieuw een vergadering van de eilandsraad gevraagd om wederom te spreken over "De ontwikkelingen op staatkundig gebied en de voorbereiding van de komende Ronde Tafel conferentie". Voorzitter Figaroa heeft deze vergadering voor maandagavond acht uur uitgeschreven.

Verwacht wordt dat de raad zich opnieuw over dit onderwerp zal buigen doch dat de voorronde ers god kort zullen zijn omdat de oppositie de antwoorden van het BC van afgelopen week door het abrupt beeindigen van de vergadering niet konden worden ingediend omdat de oppositie niet aanwezig was - zal indienen.

Voorbereiden

MET ALLE RESPECT voor het door de meerderheidspartij verzette werk voor de erkenning van de Arubaanse onafhankelijkheidsstrijd geloven wij toch, dat het met de voorbereidingen tot deze onafhankelijkheid de verkeerde weg op gaat. Dat is afgelopen week tijdens een abrupt afgebroken eilandsraadsvergadering en uit reacties van de grootste vakbonden op Aruba duidelijk gebleken. Iedereen is het er over eens, dat Aruba onafhankelijk moet worden, maar daar blijft het bij. Om ook gezamenlijk te werken deze onafhankelijkheid op verantwoorde wijze voor te bereiden dat schijnt (nog) niet mogelijk te zijn. Terwijl men alle aandacht vestigt op de komende Ronde Tafel Conferentie blijken de meningen op Aruba sterker verdeeld dan ooit te voren. En wat gaan we in Godsnaam straks in Den Haag doen als we het op eigen eiland niet eens kunnen worden.

Hoofdoorzaak hiervan is dat steeds weer met een "meerderheidscomplex" wordt geschermd, waarvan wij de reacties niet alleen van politieke partijen maar ook van andere instanties in de gemeenschap -- steeds meer beginnen te geloven dat dit niet alleen de verkeerde weg is, maar ten aanzien van de verlangde voorbereidingen in alle lagen van de bevolking, een farce aan het worden is.

Wij begrijpen, dat de overheid, die met het programma "Aruba y su independencia" voor de TV begon, dit wil handhaven. Wij geloven ook dat een man als Betico Croes hierin goed voor de dag kan komen omdat hij de onafhankelijksstrijd van de laatste jaren persoonlijk geleid heeft. Maar waarom deze belangrijke zaak voor de toekomst van geheel Aruba slechts door één persoon laten toelichten? Wat is er tegen om anderen, die betrokken zijn bij het werk van de raadscommissie ook in de gelegenheid te stellen hun standpunt naar voren te brengen. De huidige eenzijdige voorlichting noemen wij: het opdringen van een mening, waardoor het volk geen verantwoorde beslissingen kan nemen, omdat alleen het voor en niet het tegen en andere standpunten mogen gehoord worden in een programma dat met geld van het volk betaald wordt. Laat het "meerderheidscomplex" eindelijk eens niet de overhand hebben, maar hou rekening ook met de minderheid, dan zit het er zeker in dat gezamenlijk een verantwoorde voorbereiding kan worden gedaan, die alleen maar Aruba ten goede komt.

Commentaar

Vragen

AANSTAANDE DINSDAG gaat de Arubaanse eilandsraad met de behandeling van de eilandsbegroting 1981 beginnen. Ongetwijfeld zullen de tongen wel weer behoorlijk in beweging komen en zal het wel enige dagen duren voordat deze begroting -- voor het eerst sinds jaren - op tijd wordt goedgekeurd.

Wij geloven echter dat met een zakelijke behandeling, de Arubaanse eilandsraad waardig, een en ander vlot afgehandeld kan worden. Er zullen vele vragen worden gesteld. Bij al die vragen zouden wij er ook enige willen voegen, waarop een ieder graag een antwoord wil horen: Zoals:

...Wat is de werkelijke reden dat de Verbindingsweg maar steeds niet opengaat voor het verkeer?

...Over verbindingsweg gesproken: de weg tussen ziekenhuis en boulevard is in een paniekerige beslissing een paar jaar geleden afgesloten. Moet dit zo blijven of wordt er iets aan gedaan?

... In het Jaar van het kind is van verschillende kanten aangedrongen op het invoeren van de leerplicht. Waarom horen we daar niets meer van?

... Er moet een speelzaal komen voor de kleuterschool van Dakota. Particulier moeten hiervoor fondsen bijeengegaard worden. Heeft de overheid geen verantwoordelijkheid in deze?

... In April 1978 hebben de pastoors van Oranjestad, Noord en Paradera een verzoek van een inwoner van Tanki Leendert aan het Bestuurscollege ondersteund om een nieuwe begraafplaats aan te leggen. Hoe staat het ermee, worden deze plannen door het BC ondersteund?

... Er zijn steeds weer dezelfde plaatsen, die bij een fikse regenbui onder water lopen, omdat het water niet wegloopt. Kunnen de aanwezig zijnde putjes door de bevoegde instanties regelmatig schoongemaakt worden? We nomen Weststraat, Fergusonstraat, Nassaustraat/Hospitaalstraat, weg bij Santa Cruz ten Noorden van de kerk, verkeersrotonde bij La Fama enz.

En zo zijn er zeker nog vele andere vragen, waarop niet alleen antwoord maar ook de nodige actie van onze overheid door de gemeenschap op prijs zal worden gesteld.

Voorts zou het aanbeveling verdienen een traditie te herstellen, waarbij leden van de raad en pers, aan de vooravond van een begrotingsbehandeling, met leden van het BC een tocht maken langs diverse projecten en bedrijven, die zeker tijdens de begrotingsbehandeling ter sprake zullen komen.

Hierdoor stelt het BC de leden in staat om over zaken te spreken, die men van nabij gezien heeft, waardoor overbodige vragen voorkomen kunnen worden. Onder meer geldt dit ten aanzien van het Water- en Energiebedrijf. Dit kostbaarste bedrijf van Aruba is herhaalde malen in het nieuws, waardoor enige leden van de raad herhaaldelijk aan het BC gevraagd hebben om het WEB te kunnen bezoeken. Het is erg jammer, dat betrokken gedeputeerde juist op reis naar Italie moest toen experts van Aquanova op Aruba aanwezig waren en bereid bleken om de leden van de raad te ontvangen om de nodige inlichtingen te geven. De zo nodige deskundige voorlichting over de nieuwe opzet van de waterfabriek op het WEB ging niet door, met gevolg dat bij behandeling van de begroting van het WEB daarover weer een groot aantal vragen zullen komen. Jammer, dat men in overheidskringen het nut van een goede public relations -- ook aan leden van de raad -- nog steeds niet op juiste waarde weet te schatten.

Hoogtepunt feest in Brazil

BRAZIL — De feestelijkheden rond het zilveren jubileum van de Christus Koning-parochie in Brasil zullen morgenmiddag hun hoogtepunt bereiken wanneer mgr W Ellis een pontificiale mis uit dankbaarheid zal celebreren. Bij de aanvang van de plechtigheid zullen de nieuwe glas in loodramen van de kerk worden onthuld. Na de processie op het Colegio Christo Rey zal de concertband van de Arubaanse muziekschool onder leiding van Efraim Coutinho optreden.

Sint bij Connie Francis

SANTA CRUZ — Sinterklaas en zijn Pieten zullen op 6 december om 8 uur 's avonds present zijn in de Connie Francis Club. De leden die aan dit Sinterklaasfeest wensen deel te nemen kunnen hiervoor dagelijks inschrijven, van vijf uur 's middags tot 10 uur 's avonds, in het clubgebouw. De Sint zal de volgende dag, 7 december om vijf uur 's middags de kinderen van CFC-leden bezoeken. Voor deelname aan dit feest moeten de ouders de namen van hun kinderen opgeven bij de dames Rita Werleman (tel. 28481) of Mariana Werleman (tel. 28216).

Geding dreigt rond cachot-straf in Huis van Bewaring

ORANJESTAD — Familieleden van een der gedetineerden, die wegens brutaal optreden voor straf in het cachot van het Huis van Bewaring zit, overwegen een kort geding aan te spannen tegen de minister van Justitie en de directeur van het Huis van Bewaring. Betrokken gedetineerden zou namelijk in een cachot zitten dat tien jaar geleden reeds door de gezondheidsdienst "onbewoonbaar" werd verklaard.

ORANJESTAD
Gevangenisstraffen van negen tot twaalf weken met aftrek eiste de officier vrijdagmorgen tegen drie jonge beklaagden, die op 10 oktober in rumshop Lucky 7, aan de Fergusonstraat, hadden ingebroken. De buit bestond uit flessen drank, sigaretten en enig geld. Tegen AM eiste de officier 9 weken en tegen LS en AG 12 weken gevangenisstraf. De rechter zal vrijdag volgende week uitspraak doen.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur Colibristraat, Simeon Antonio (zuster C. Lim-Apo).
BIBLIOBUS
DAF: Sta Cruz: Colegio San Hosé, Mariaschool.
OPEL: Noord: St. Anna School; Sint Aloysius school.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag tm vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TELEARUBA:
ZATERDAG: 16.00 Tele match; 16.50 Cartoons, 17.00 Matinette local; 18.00 30 minutes; 18.30 English news; 18.45 Focus; 19.00 Dance Fever; 20.00 Telenoticias; 20.15 Noti-deportivo; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Teleteatro.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Quiz 13 local; 17.00 Sports program; 18.30 English news; 18.45 Good Times; 19.15 Science report; 19.30 Instituto di Cultura; 20.00 Telenoticias; 20.15 Noti-deportivo; 20.30 The Jeffersons; 21.00 ABC-Wide world of Sports; 22.00 Santo Domingo invita.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18 uur; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30 uur; SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur; TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

KAPEL marinierskazerne Savaneta elke zaterdagavond om 18.30 uur is er kerkdienst met als voorganger pater Hein Buskermolen, in de Ned. taal. De kerkdiensten c.q. vieringen zijn bedoeld voor zowel militairen en hun gezinnen als voor burgers.

KERKDIENSTEN

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr. H. Geurs; SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H. Hessen; PIEDRA PLAT: GEEN DIENST.
In Oranjestad en San Nicolas is er zondagschool op dezelfde tijd.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op dinsdag 25 november 1980 des morgens om 9.00 uur.

AGENDA

1. Goedkeuring van notulen van openbare vergaderingen.
2. Ingekomen stukken.
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 25 maart 1980 n.a.v. het beroepschrift van mevrouw de weduwe Blanche M. Hartogh-Eman dd. 27 augustus 1979 tegen de intrekking van haar verhuur-autovergunningen.
4. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Telefoondienst voor het dienstjaar 1981.
5. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoondienst voor het dienstjaar 1981.
6. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1981.
7. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1981.
8. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1981.
9. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratiebureau Ontwikkelingsprojekten voor het dienstjaar 1981.
10. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1981.
11. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1981.
12. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentages voor de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1981.
13. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1981.
14. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van afschrijvingspercentages. (Uitvoering Eilandsverordening reserves en fondsen 1969).
15. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Aruba voor het dienstjaar 1981.

Oranjestad, 12 november 1980
De Voorzitter,
F. D. Figaroa.

DANKBETUIGING

Middels deze, danken wij eenieder die belangstelling heeft getoond, gedurende ziekte, overlijden en begrafenis van onze innig geliefde vader, schoonvader en grootvader,

FA. L.B. APONTE

Ook danken wij iedereen die bloemen, telegrammen en condoleance kaarten gestuurd hebben.

Uw belangstelling was voor ons een grote steun.

Fam. Aponte
Aruba, November 1980

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba maakt bekend dat op 29 december 1980 om 11.00 uur v.m. ten kantore van het Hoofd van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed:

Bestek nr. HOZAUA-7901
"Het uitvoeren van bijkomende bouwkundige werken aan het Dr. Horacio Oduber Hospitaal".

Het werk bestaat o.a. uit het bouwen van een magazijn, het uitbreiden van bergruimten, het bouwen van een portiersloge, het verbouwen van de afdeling Intensive Care en het aanbrengen van letters op het gebouw.

Bestek en tekeningen zijn verkrijgbaar aan het loket bij de Dienst Openbare Werken tegen betaling van f. 150,—.

Aanwijzing wordt gehouden op vrijdag 5 december 1980 om 10 uur v.m. bij de Dienst Openbare Werken.



WILLEMSTAD – De regen van gisteren en vandaag heeft uiteraard weer voor wateroverlast gezorgd op diverse plaatsen op het eiland. Opnieuw is de duiker aan de dr Hugenholtzweg verstopt geraakt, waardoor het verkeer over de dr Maalweg grote hinder ondervindt van een "meer" op die plek. Het wordt hoog tijd dat hier een definitieve oplossing voor gezocht wordt.

Tamarijn-dienst

WILLEMSTAD – In de serie zondagavonddiensten in De Tamarijn wordt zondag 23 november weer een dienst gehouden om half acht. Deze diensten zijn opgebouwd rond een bepaald thema; soms ook wordt een bekende persoonlijkheid belicht. A.s. zondag is het thema: "Hendrik Willem Eldermans, zoeker naar God". Eldermans was van 1922-1947 predikant in de Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao. Hij overleed hier in 1962. In de dienst van zondagavond zullen zijn leven en zijn betekenis voor de VPG worden belicht. De dienst die onder verantwoordelijkheid valt van de kerkeraad van wijk C van de VGP wordt geleid door ds Rob van Beuren. Muzikale medewerking wordt verleend door het Ebenezer church youth choir. Ieder die belangstelling heeft is hartelijk welkom. Na afloop van de dienst is er gelegenheid om - met een drankje - nog wat na te praten.

Informatieve middag voor Wishi, Marchena

WILLEMSTAD – Voor de bewoners van Wishi, Marchena en omgeving wordt morgen (zondag) een informatieve middag georganiseerd in Landhuis Bon Bini en wel tussen twee en zes uur. De opzet is op deze manier meer mensen te krijgen die een handje mee willen helpen aan de verdere ontwikkeling van de buurt. Daarom wordt alle mogelijke informatie verstrekt over de plannen welke men heeft. Het programma zelf is gevarieerd en omvat zang, moderne dansen, voordracht, toneel en folkloristische dansen. Men rekent op de komst van veel jongeren en ouderen. Tot zover een communique van de stichting BUNCO, welke in oprichting is en waarvoor mevrouw V. Pronker tekende.

Machete voor bezem inruilen

WILLEMSTAD – In plaats van "machetes" grote kapmessen) gaat de overheid voor de tewerkgestelden bij de dienst Arbeidszorg meer bezems en barken aanschaffen. Volgens gedeputeerde Rozendal zijn de AWV-ers er niet om bomen en struiken om te kappen. Er is juist behoefte aan meer groen, maar het is een gewoonte geworden dat AWV-ers een machete in hun handen gedrukt krijgen. Zij op hun beurt kappen er vervolgens op los. In plaats daarvan moet er meer gedaan worden aan opruiming van rommel als flessen, papier, cups en zand op wegen etcetera.

Ged. Rozendal:

AWV is als leger zonder sergeanten

WILLEMSTAD – De groep tewerkgestelden (AWV-ers) bij de dienst Arbeidszorg vergeleek gedeputeerde Frank Rozendal gistermiddag met een leger zonder sergeanten. Hij bedoelde dat er wel veel mensen bij zijn ondergebracht, maar dat er niet voldoende opzichters zijn.

Kort geleden hebben hij en gedeputeerde Willy Franco een onverwachte ronde gemaakt langs enkele projecten die door AWV-ers worden uitgevoerd. Gelijk bij de eerste plek werden de AWV-ers aangetroffen onder een boom terwijl ze domino zaten te spelen. De opzichter was niet te bespeuren. Het vuil dat opgeruimd had moeten worden lag er wel nog. Zonder voldoende begeleiding en controle wordt niets bereikt met de AWV-ers. Maar zij hebben volgens Rozendal al bewezen in staat te zijn goed werk te kunnen leveren blijkens de goede opruiming langs de route die is afgelegd door de koninklijke stoet. Dat gebeurde dan ook onder strenge toezicht.

Restauratie werf voor toeristen

WILLEMSTAD – Een commissie is belast met de voorbereidingen te komen tot een kade die geschikt is voor het aanmeren van toeristenschepen. Die opdracht heeft de commissie gekregen van gedeputeerde Agustin Diaz van havenzaken. In de commissie hebben zitting de heren ir Reno Pietersz (DOW), mej. I. Warrington van Economische Ontwikkeling, Elsio Sint Jago (havenmeester), L. Butot (Ruimtelijke Ordening), Elsio Romijn van Toeristenbureau en Louis Kolff van de Kamer van Koophandel Curacao.

Wanneer een werf aan de Otrobanda-zijde is opgeknapt voor toeristenschepen kan Curacao opnieuw een halteplaats worden voor deze schepen in het Caribisch gebied. Het deel van de haven dat dichtbij de stad ligt in de monding van het Schottegat is voor dat doel aangewezen. Er is al een ruw plan. Financiering wordt gezocht bij de fondsen van de Europese Economische Gemeenschap (EEG).

Werkvergunningen onderbrengen bij Dienst Arbeidszorg

WILLEMSTAD – De verstrekking van arbeidsvergunningen op Curacao moet geheel in eilandsdienst komen. Dat is de mening van gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken. Hij denkt hierbij in het bijzonder aan de dienst Arbeidszorg.

Volgens hem zijn er nu teveel instanties direct of indirect betrokken bij het verstrekken van werkvergunningen: gezaghebber, minister van Justitie, Hof van Justitie en anderen. Dit moet in eilandshanden komen. Deze kwestie is van belang voor een goede kans op werk voor lokalen en tevens van belang voor de promotiekansen voor landgenoten. Rozendal vindt dat nog te vaak buitenlanders te werk worden gesteld op posten die door eigen mensen bezet kunnen worden.

Inventarisatie eilands-wagens

WILLEMSTAD – Het bestuurscollege heeft besloten een grondige inventarisatie te laten maken van wagenpark van het eilandgebied en het gebruik ervan.

Er wordt serieus overwogen om, nadat dat is afgerond, de Centrale Bewakingsdienst een oogje in het zeil te laten houden op het gebruik van die dienstwagens, vooral buiten de normale kantooruren en op plaatsen waar met die wagens niks te zoeken is. Dit deelden de gedeputeerden Winston Lourens en Frank Rozendal gisteren op een persconferentie mee.

BC steunt plan bestrijding van pyramide-rage

WILLEMSTAD – Het bestuurscollege van Curacao ondersteunt geheel het voornemen van de centrale overheid om te trachten een einde te maken aan de gok-rage die bekendheid geniet onder de naam "pyramide". Volgens gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken bespeurde hij in de tv-toespraak hierover van premier Don Martina een zekere machteloosheid ten aanzien van concrete punten om de organisatoren aan te pakken. Wanneer die ontbrekende middelen, wetten vooral, worden gerealiseerd zal de premier kunnen rekenen op de steun van het BC. Maar gedeputeerde Winston Lourens zei dat het eilandgebied niet over de middelen beschikt, in tegenstelling tot het Land.

Elco Karel benoemd tot landsbemiddelaar

WILLEMSTAD – [illegible] Karel die de [illegible] heeft [illegible] waarnemend [illegible] is ingaande 1 augustus van dit jaar benoemd tot landsbemiddelaar. De ministerraad heeft gisteren definitief hierover een beslissing genomen. De heer Karel volgt als zodanig Sixto de Windt op.



NIVEL VOLIBOL ANTIYANO A BAHA KONSIDERABLEMENTE

Kampeonato di vòlibòl Antiyano inòugura

Sithoc i Green Socks a supera Rapid i Brazil

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl Antiyano a kuminsa ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku ambos ekipo di Korsou, Green Socks femenino i Sithoc Maskulino, logrando un viktoria kontra nan adversario di Aruba. E kampeonato a ser inòugura ku palabranan dje minister di deporte señor Lesley Navarro, e presidente dje federashon di vòlibòl Antiyano señor William Marlin i ehekushon dje prome servisio ku tabata na enkargo di e diputado di deporte di Korsou señor Winston Lourens . Tabata respektivamente e ekipo femenino Rapid Red Omega i Coca Cola Brazil maskulino di Aruba kendenan mester a baha kabes pa nan adversario di Korsou ku skor di 0-3 i 1-3.

Un publiko akseptabel tabata presente den Sentro Deportivo Korsou ayeranochi i nan por a konstata tambe ku nivel di vòlibòl Antiyano no ta den bon direkshon. Prinsipalmente e nivel di e partido valido p'e titulo Antiyano maskulino entre e kampeon di Aruba i Korsou a laga hopi di desea.

FEMENINO

Pa loke ta trata e partido valido p'e titulo Antiyano femenino, e ekipo di Green Socks a demonstra klaramente ku nan a bini desidido pa prolonga e titulo. E uniko set den kua Rapid a duna un berdadero bataya kontra su adversario di Korsou, tabata den e di dos. Den e set enkuestion e ekipo di Aruba na dado okashon tabatin un ventaha bastante komodo di 9-2. Sinembargo nan no a logra di konserva esaki i konvirtiele den un viktoria.

Green Socks pa via dje servisio di un solo hungadó - Mistika Gomez - a empata e partido i tuma ventaha di 10-9, pa finalmente nan gana e set ku skor di 15-12. Por lo demas e ekipo di Rapid no a forma un menasa pa Green Socks ku tambe a demonstra un partido bou di nivel kustumbra.

Tantu e prome komo e di tres set, ku relativo fasilidat a bai na kuenta di Green Socks. E prome a ser gana ku skor abulta di 15-5 mientras k'e di tres a finalisa ku skor di 15-8 na fabor dje aktual ekipo kampeon di Antiyas. Green Socks kon ku bai bin no a logra di konvense e kantidat di publiko ku tabata presente, k'e kalidat i estilo di wega ku nan a demonstra ayeranochi. Prinsipalmente Mistika Gomez kende mester a formula e atake di su ekipo i ta por sierto e yabi di wega, ayeranochi no tabata den su miho forma. Pa tal motibu e atakenan di Green Socks tabata konsentra demasiado mei mei di tereno.

Pa loke ta trata Rapid por bisa k'e ekipo a hunga un partido hopi of miho bisa demasiado simpel, i mas bien a basa nan wega unikamente riba e aspekto defensivo. E dos hungadónan kende na algun okashon a logra di pasa algun smash p'e ekipo di Rapid tabata Rosaria Vrolijk i Violetta Figaroa.

Kon ku bai bin awe nochi ta ser spera di ku e ekiponan lo brinda un miho partido despues di ku ya nan a sera konosi ku otro su estilo i mas ainda awor ku Rapid ta perdi ku skor di 1-0.

MASKULINO

Tabata e direktor di Sentro Deportivo Korsou, Morris Isenia kende korektamente a ehekuta e prome servisio dje partido valido p'e kategoria maskulino. E lokual Coca Cola Brazil i Sithoc Mensing a demonstra ayeranochi, tabata simplemente un vòlibòl hopi bou di nivel, i sin duda nan no a logra di konvense e publiko ku tabata presente. Den e prome set ambos ekipo a bataya hopi, prinsipalmente un vòlibòl hopi bou di nivel, i sin duda nan no a logra di konvense e publiko ku tabata presente. Den e prome set ambos ekipo a bataya hopi, prinsipalmente Brazil kende a sabi di konverti un desventaha di 2-7 den un triunfo final di 16-14.

Mirando e desaroyo dje prome set, hopi hende a spera ku esnan siguiente lo a bai bira di un nivel mas haltu ainda. Sinembargo e resultado tabata net kontrali, tabata komo si fuera e ekiponan a duna tur lokual nan tabatin den e set inisial sin sobra mas resistensia p'esnan siguiente. E echo tambe ku Dito Ravenstein no por a mira akshon pa su ekipo di Sithoc pa motibu di un operashon a debilita e ekipo konsiderablemente i tabata obvio ku nan no tabatin un hende riba tereno di wega pa dirigi e partido. Kon ku bai bin Sithoc a sabi di konverti e tres setnan siguiente den un viktoria na su fabor, ku skor di respektivamente 15-8, 15-4 i 15-12.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat kuminsando for di mitar di ocho k'e partido entre Rapid Red i Green Socks i despues esun entre Brazil i Sithoc. Ta di spera ku awenochi e ekiponan lo duna un miho bataya ku tabata e kaso ayeranochi.



.........momento di akshon durante wega di vòlibòl ajera...........

Ged. W. Lourens: Verjonging in bepalen sportbeleid

WILLEMSTAD — **Gedeputeerde Winston Lourens wil een flinke verjonging doorvoeren bij het uitstippelen van een sportbeleid op Curaçao. In een gesprek met de Amigoe liet hij weten dat beleid ook meer op de jeugd te willen afstemmen.**

Hij werkt aan het plan om een commissie samen te stellen van jonge sport-leiders die de gedeputeerde in het vervolg zullen adviseren over een te voeren sportbeleid. Hiermee wordt niet meer afgegaan louter en alleen op hetgeen de "oudere garde" te zeggen heeft daarover.

Met de centrale regering worden besprekingen gevoerd om het bedrag van 4,2 miljoen gulden te krijgen waar het eilandgebied op grond van de bijzondere accijzen op benzine (halve cent op elke verkochte liter benzine) recht op heeft van enkele jaren achtereen. Het land heeft dat bedrag vastgehouden omdat het eilandgebied haar geld verschuldigd was. Dit geld komt in een sport-fonds van waaruit in het vervolg sport-activiteiten gefinancierd kunnen worden, bedoeld voor de jeugd. Er wordt gedacht aan de opzet van een speciaal sport-instituut dat een en ander zal komen te coordineren. De hele opzet van de afdeling Sportzaken komt daarmee gelijk op de helling.

VOETBAL-FEZ — Het elftal van Marokko heeft zondag in Fez de eerste wedstrijd tegen Zambia met 2-0 (2-0) gewonnen. Boussati en Limane scoorden. Beide landen ontmoetten elkaar in de tweede ronde van de Afrikaanse zone uit de kwalificatietoernooien voor het wereldkampioenschap. De tweede wedstrijd wordt over veertien dagen in Loesaka gespeeld.

Feestelijk slot van San Nicolas-toernooi

SAN NICOLAS — De voetbalstrijd om de "Copa San Nicolas" komt morgen op het San Nicolas Jrs-veld tot een einde met de laatste vier wedstrijden, waaronder de finale om half vijf 's middags.

De eerste wedstrijd is om tien uur tussen La Fama Vets en Something Special. La Fama heeft de kans om bij winst of gelijkspel tegen hekkesluiter Something Special als derde in groep B te eindigen. Om kwart over elf spelen DOW en Charlie Bar Boozers FC tegen elkaar. De Boozers ploeg heeft de gelegenheid kampioen van groep A te worden door winst of gelijkspel tegen hekkesluiter DOW.

Om half drie 's middags wordt de derde wedstrijd gespeeld tussen de subkampioen van groep A (nog niet bekend) en de subkampioen van groep B, Korporaals Marinierskazerne. De wedstrijd is voor de derde en vierde plaats van de Copa San Nicolas.

Na deze wedstrijd volgt een show met brassbandmuziek en optreden van "Aruba Drill Team" onder leiding van Dolores Arends, intrede van Carnavalskoningin Rose Ann Lejuez, sportman Mateo Reyes aan wie het toernooi opgedragen wordt en de vader van de Boozers, Charlie Brouns Sr.

Voor de aanvang van de finalewedstrijd tussen de kampioen B, zal het volkslied door Lord Boxeo worden gezongen.

Tennistoernooi

TOKIO — De finale van het internationale damestennistoernooi in Tokio, gedoteerd met 200.000 dollar (meer dan 400.000 gulden), zal gaan tussen de Amerikaanse Tracy Austin en de uitgeweken Tsjechische Martina Navratilova.

In de halve finales versloeg Tracy Austin met 6-3, 6-3 de Australische Evonne Goolagong. Martina Navratilova schakelde met 7-6 en 6-2 de Amerikaanse Chris Evert Lloyd uit.

22 Km marathon van Suriname

PARAMARIBO — Wanneer president drs Henk Chin A Sen op 25 november om half vijf 's middags op het Onafhankelijkheidsplein het startschot lost, zullen voor de eerste maal in de sportgeschiedenis van Suriname atleten beginnen aan een 22 km lange snelloopwedstrijd.

De belangstelling voor dit evenement is bijzonder groot. Het nationaal leger en het ministerie van cultuur jeugd en sport hebben hun volle medewerking verleend bij de realisatie alsook het korps politie Suriname, de padvinderij en de vereniging van sportmedici. Voor de winnaars van deze halve marathon zijn er waardevolle prijzen beschikbaar gesteld. Zo ontvang de loper die als eerste de finish passeert onder andere van Kirpalani's LTD een 19 inch kleurentelevisie ter waarde van 1450 gulden.

De aktiviteiten voorafgaand aan de start van de halve marathon vangen aan om 4 uur 's middags met toespraken van onder andere de minister van cultuur jeugd en sport de heer A. Kamperveen en de voorzitter van de Surinaamse atletiek bond R. de Freitas. Nadat de lopers zijn vertrokken, zullen jeugdige atleten onder leiding van de heer Held deelnemen aan een snelwandelwedstrijd op het Onafhankelijkheidsplein.

Hierna treedt de turngroep van M. Zaalman op waarna de karateka's van Eric Lie een demonstratie zullen geven.

Verwacht wordt dat de eerste deelnemers aan de halve marathon binnen anderhalf uur de route zullen hebben gelopen. Ook de finish vindt plaats op het Onafhankelijkheidsplein. Na aankomst van alle deelnemers zullen de prijzen worden uitgereikt. De technische leiding is in handen van John Lieveld. Het wedstrijdsecretariaat wordt beheerd door Lesly Rodgers, voorzitter van de jury is de heer Haverkamp.

Delegashon di karate ta sali djamars pa kampeonato mundial

WILLEMSTAD — Djamars otro siman pa 7'or dj'anochi ta sali un delegashon di karateka lokal pa partisipa n'e di sinku kampeonato mundial di karate kua lo tuma luga di 26 di november pa 2 di desember na Spanya. Komo presidente honorario dje kampeonato mundial di karate kua lo tuma luga di 26 di november pa 2 di desember na Spanya. Komo presidente honorario dje kampeonato enkuestion lo fungi rei Juan Carlos di Spanya.

E delegashon di Korsou ta konsisti di e siguiente karateka: Hubert Koffie, Randolf Millerson, Raymond Bautisma, Dudley Josepa, John Millerson i Junior Millerson. Komo hefe di delegashon lo biaha Eus Anthony i komo ofisial Mario Vroliik.

E karatekanan dje ekipo ya menshona a prepara nan mes debidamente i aparte di e praktikanan ku ta ser sigui n'e skolnan e selekshon konhuntamente tabata praktika por lo menos dos biaha pa siman konhuntamente. P'e karatekanan Josepa i Millerson esaki lo bira respektivamente nan di dos i tres partisipashon na un kampeonato mundial. E selekshon a priminti di lo bai te lo maksimo i tur yui di Korsou por ta sigur dje echo k'e karatekanan selekta lo hasi nan maksimo esfuerso pa representa Korsou dignamente. E ultimo aki ya a keda demonstra na varios okashon durante di kampeonato internashonal.

SPORT AGENDA

Futbòl: play-off Fedeprof
18.30 Vasco-Vesta
20.30 Sithoc-Jong Holland
Stadion: SUBT
Vòlibòl kampeonato Antiyano
19.30 Fem. superior: Rapid Red (Aruba) - Green Socks (Korsou)
20.30 Mask. sup.: Brazil-Sithoc

Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.

DJADUMINGU
FUTBOL: play-off-Fedeprof
16.00 De Koning-Veendam
18.00 Undeba-SUBT
Stadion: Sentro Deportivo Korsou
SOFTBOL: na Zapateer Ballpark
10.00 Fem. A: Sport Ambassadors-St Rosa Red Stars
12.00 St Joris Angels-Blue Bells
14.00 Fem. AA: Coca Cola-Nuevas Estrellas
16.00 Mask. AA: Fuji Film-Mosaicos Antillanos
Na Zapateer Pariba:
10.00 Fem. B: Welatina-Buena Vista Tigers
12.00 Venao San Cristobal-Atlanta
14.00 Fem.B: Piri Piri-Las Vengadores
16.00 Mask. AA: Pichingolo-Nabco
Na Zapateer Pabou:
10.00 Fem. B: Reality-Union Stars
12.00 Fem. B: Juvenal Mechanics-Blenchi di Rozendal
14.00 Fem. B: Eagle Liverpool-Spade
16.00 Fem. A: Malta Amstel-Aguilas Buena Vista
VOLIBOL HUBENIL: ,,play-off":
kuminsando 11'or den kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou.

Sòftbòl ta kuminsa djaluna den SUBT

WILLEMSTAD — E federashon di sòftbòl lokal ta partisipa ku djaluna proksimo 24 di november, sòftbòl lo hasi su entrada den stadion di SUBT ku dos partido klasiko. Pa mitar di ocho Cardenales Kentucky Zirris lo enfrenta e ekipo di Pichingolo Hilton Casino e aktual kampeon femenino den kategoria dòbel A.

Pichingolo sin duda lo bini pa logra un viktoria kontra Cardenales despues di ku ultimamente nan a kaba di sufri un derota kontra Petromar.

Pa 9'or e ekipo di Tigres, kampeon maskulino AA lo enfrenta Sta Rosa Nabco. E dos ekiponan aki respektivamente kampeon i sub kampeon lo por brinda un partido interesante den stadion di SUBT djaluna proksimo.

Huntu ku e dos enkuentronan ariba menshona lo bai tin tambe un di tres espektakulo kua e federashon te ainda ta mantene komo un sopresa.

Federashon di sòftbòl lokal ta partisipa alabes na tur e ekiponan ku tin problema pa hanya translado di un ke otro hungadó, pa nan pone esaki na konosementu dje federashon "por eskrito" lo mas pronto ku ta posibel. Esaki pa motibu ku djarason proksimo federashon lo bai tin un reunion ku tur e partinan konserni p'asina tene e argumentunan i tuma un desishon.

E notifikashon di problema pa translado di un ke otro hungado mester ta serka e federashon pa mas tarda mayan djadumingu di moda ku pa djaluna e federashon por hasi un yamada n'e parti kontrali n'e reunion programa pa djarason.

Esaki ta alabes e ultimo oportunidat k'e federashon di sòftbòl lokal a pone disponibel pa atende e asuntunan enkuestion.

Praktika di "kart i bike cross"

WILLEMSTAD — Kuminsando mayan djadumingu lo tin training di "kart i bike cross" riba e pista di karting na kaminda di Shut. E trainingnan ta enkonekshon k'e karedanan ku tin programa pa tuma luga dia 14 di desember proksimo. For di mayan djadumingu por inskribi p'e karedanan serka un dje miembronan di directiva presente i den siman por na: Ramco i Gilimar na Sta Rosa, Road Runner na Dr Maalweg i Young Men Shop den Punda. Tur mucha entre 8 pa 20 aña di edat por partisipa n'e karedanan.

Marlboro en Amstel winnen in basketbal competitie

SANTA CRUZ — In de sporthal werd de A-klasse-basketbalcompetitie voortgezet. In de eerste wedstrijd won Marlboro met 52-46 (ruststand 24-21) van Connie Francis. Topscorers waren Donna Joseph (Marlboro) met 18 en Mayra Wever (Connie Francis) 15 punten. Na deze dameswedstrijd traden de heren aan. In een gelijk opgaande strijd wist uiteindelijk Amstel met 66-61 (rust 42-32) van Esso te winnen, voor Amstel waren Igmar Davelaar met 16 en Victor Laurent met 20 punten de topscorers, terwijl voor de tegenpartij dit Glenn Meloney was met 27 punten.

Maandagavond wordt de basketbalstrijd op de banen van Aruba Juniors voortgezet.

Many find out they are 'caught in the crunch'

Housing is big problem for West Indians in US

NEW YORK — One of the major problems that West Indians who migrate to this country often face is that of finding a decent place to live at a price they can afford.

Good apartments can usually be found in so-called luxury buildings in places like upper Manhattan and in parts of Westchester and Long Island, but are not available to most West Indians, especially the ones who have just arrived in the US, because they cannot afford the high rent for those apartments.

The result is that in big cities like New York City many West Indians find they are "caught in the crunch" when it comes to finding somewhere to live.

Because they cannot afford luxury apartments they lower their sights and look for housing in places like Flatbush and Bedford-Stuyvesant in Brooklyn, or in parts of Queens, where large West Indian communities have already been established, and where the cost of housing and the rent is not as high as in upper Manhattan or in Scarsdale.

What these West Indians sometimes run into are landlords who rent apartments to them, then abandon the building with the tenants in them.

Now, a group of real estate agents in the Flatbush section of Brooklyn is trying to change that.

What these people have done is obtain the rights to two abandoned apartment buildings between Linden Boulevard and ... Street in Brooklyn, and with the help of some forthcoming federal money they are going to rehabilitate them and rent the apartments to the people who still live in them.

After these two buildings are rehabilitated they will move on to other buildings that have been abandoned.

Most of the people who live in that part of Flatbush are West Indians or Haitians.

Michael Pryce, [illegible] of the Flatbush Tenants Union, said that the former owner had walked away from the building owing money for mortgage utility bills, taxes and other expenses. The real estate group won the right to the buildings during the foreclosure proceedings.

A tenant group was then formed among the tenants who were still living in the two buildings, the group collected the rents and used the money to pay off most of the utility bills in order to get the electricity, gas and water restored, as well as pay other bills.

The real estate group has applied to the US Department of Housing and Urban Development for Section Eight funds to rehabilitate the two buildings.

Section Eight funds are monies given to local communities by the federal government to rehabilitate run down buildings. These funds are administered by the local municipality, but the money comes from Washington.

The application for the Section Eight funds was made earlier this year. All the plans were drawn up and submitted to the federal government, and the real estate group is waiting for the Housing and Urban Development people to grant the money.

Mr Pryce, a Jamaicanborn labour manegement relations adviser, said that right now no one knows when the money will become available. After the money is received, it will take about eight months to rehabilitate the first building.

What the real estate group plans to do is move the tenants out of one building into vacant apartments in the other building, rehabilitate the first building, then move them back. The second building will then be rehabilitated.

The rehabilitation will include stripping the building down to the shell and installing new plumbing, wiring and other fixtures.

Mr Pryce said that in the meantime the tenants will begin preparing applications for Section Eight subsidies, to help meet the expected increased rent for the rehabilitated apartments.

Under Section Eight, if a building is rehabilitated the tenants are charged higher rents, because the value of the buildings will have gone up.

He said the reason for the Section Eight subsidies is because many of the tenants are too poor to pay the higher rents, so they are alowed to apply for the subsidies.

According to Mr Pryce, the tenants in the building were organised by the Flatbush Tenants Union, which became involved in the matter in February 1978.

He said the reason the union became involved was because of the very large number of West Indians who have been moving into the Flatbush area. Most of these West Indians are Jamaicans.

Many of these people do not know their rights as tenants where they can go to register a complaint in case of problems with the landlord, or even how to properly handle a complaint. As a result, the landlord sometimes overcharges them on the rent, reduces services in the building, or even refuses to give the tenant a copy of the lease.

(This article was copied from the Weekly Gleaner).

WORLD IN A NUTSHELL

KINGSTON — Jamaica will receive 23 million dollars through the Mexican-Venezuelan oil facility plan for Caribbean and Central American countries, under agreements signed here last night. The signatories to the agreement were Jamaican prime minister Edward Seaga and Venezuelan Energy minister Humberto Calderon Berti. Under the plan, Venezuela and Mexico agree to supply on favourable credit terms the 160,000 barrels per day consumed by Barbados, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panama and the Dominican Republic. The suppliers will charge the prevailing world rates for the oil but will return 30 per cent of the cost in the form of a five-year loan at four per cent annual interest. Under other agreements signed last night, Jamaica will also receive a 4.48 million dollar loan to assist in the upgrading of its three largest sugar mills, and a loan of 3.43 million dollars to finance its electrification programme.

BERN — The 41-point-28 carat Polar star Diamond was sold for a record eight million Swiss francs (more than four and a half million dollars) at auction in Geneva, Switzerland last night (20/11). The diamond was once the property of Napoleon's brother. The diamond, from the collection of the late Lady Deterding, widow of the founder of Royal Dutch Shell, went to an anonymous buyer.

BAGDAD — Iraq's ministry of Information says more than 25-thousand Iraqis over 65 have volunteered to help the country's war effort. About five thousand veterans have come forward in Bagdad itself. On thursday (20/11) some of them were exposed to news cameramen as they queued up at a special recruting centre to sign on. The veterans seemed suitably belligerent as they chanted patriotic slogans while awaiting their turn. Officials say the veterans will be issued with uniforms and even weapons in good time and they'll be put to work in some form of civil defence. However correspondents say it's doubtful that Iraq's mainly conscript army will benefit from an influx of such well seasoned campaigners, although a number of former soldiers, including one brigadier, are among the volunteers.

UNITED NATIONS — Afghan Foreign minister Shah Mohammad Dost said today his government would have no dealings with any representative of U.N. secretary-general Kurt Waldheim appointed under terms of a general assembly resolution. But he left open the possibility of receiving either mr Waldheim or a representative of an unofficial basis.

DJAMENA, CHAD — Western correspondents who toured the civil war battle lines in chad's capital saw no signs of direct Libyan involvement which has been reported by U.S. Defence department officials. The officials, quoting U.S. intelligence sources, said in Washington yesterday that 3,000 to 4,000 Libyans had been fighting in South and Central Chad on the side of president Goukouni Queddei, as well as giving him air support.

BRUSSELS — Nato legislators effectively endorsed today U.S. suggestions that conflicts outside Europe might shift some of Washington's European responsibility to other members of the alliance. The North Atlantic assembly, which groups 172 parliamentarians from Nato's 15 members countries, urged their governments to share the burden of conflicts outside the treaty area.

LAMEZIA — At least 20 people were killed and 100 injured today in one of Italy's worst rail disasters in 20 years, police said. Rescuers searching the wreckage of the two passenger trains and 28 good wagons involved in the crash said the number of casualties was expected to rise.

WARSAW — An economics professor, Jerzy Ozdowski, was today (21/11) appointed Poland's first Roman catholic deputy prime minister. He was unanimously voted into office at a session of the Polish parliament in which four ministers were sacked and three new ministers appointed. Those who lost their jobs were the ministers for Health, Building and wages and Labour and a minister without portfolio. Correspondents say mr Ozdowski's appointment appears to have been arranged in secret high level negotiations, possibly involving Polish-born pope John Paul and would be a major symbolic breakthrough for the church which claims the allegiance of more than 80-percent of the population.

LONDON — The hunt for the Yorkshire ripper, the man police believed to have murdered 13 women, has taken a new turn. Dectives are studying a tape recording of a man who telephoned the offices of the Daily Mirror newspaper in Manchester yesterday, claiming to have carried out the killings. He said he would strike again in Leeds next week, on the 28th. The rippers's latest victim was twenty years old Leeds university student Jacqueline Hill. Police are now analysing the latest recording and comparing it to a previous one thought to have been sent to the police by the mass murderer.

TOKYO — In eastern Japan, at least 34 people have died in a fire which broke out yesterday (20/11) in a four storey wooden hotel in the hot springs resort of Kawaji. The blaze began soon after more than one hundred elderly guests checked into the Kawaji Prince hotel. Eleven people are missing and 22 were injured. The death toll has already surpassed Japan's previous worst hotel fire in the northern city of Koriyama in 1969 which killed 31 people.

News you may have missed

HERE ARE SOME news items you may have missed in the deluge of wire service stories that followed the election:

LEFT IN LURCH BY LIBYANS?

"Billy Who?" Attache Asks

WASHINGTON — President Carter's brother Billy has made several unsuccessful attempts to get in touch with Libyan officials, it was learned here today.

Billy Carter, reached by telephone in Plains, Ga., refused to confirm or deny that he had approached the Libyans in an effort to collect the $280,000 still due him as part of a $500,000 "loan".

An embassy official said that Billy Carter had made repeated efforts to see the chief of mission, Ahmed Dia Addin Madfai, who was quoted as saying, "Billy who?" Carter then tried to see other officials, but without success.

The Libyans expressed great interest on learning from a report that President-elect Reagan also has a brother.

****

PLAN FOR NUCLEAR WASTES

"They've Got It Coming".

WASHINGTON — Six of seven nuclear dumping sites tentatively selected by President-elect Reagan's environmental task force are in states that supported President Carter on Election Day, but task force chairman Percival Quark denied any political connection.

"If we were trying to get even with states that voted the wrong way," Quark said here yesterday, "we would also have included the District of Columbia on the dump list." Under questioning, however, Quark admitted that to dump atomic wastes in Washington could strain relations between the new administration and Congress.

Chairman Quark also denied any pejorative meaning to his remark, overheard by newspaper reporters earlier in the day, that "they've got it coming." He claimed that he meant only that the wastes would soon be on their way.

****

PORNO STOCKS PLUNGE!

Smut Securities Hard Hit

NEW YORK — Stocks in leading smut industries took a bath on Wall Street today as news of Ronald Reagan's election cast a pall over the manufacturers of X-rated videotapes and films, skin magazines, spicy books, and sex aids.

Two leading companies in the pornography field, Smutmonger, Inc., and Sexploit Corp., led the day's losers, dropping a total of 68 points. Smutmonger's chief executive, Peter Sleezer, attributed some of the battering taken by sex stocks to a rumor that the Rev. Jerry Falwell, scourge of pornographers, was to be appointed by President-elect Reagan as head of a new anti-smut division of the Justice Department.

"We won't confirm or deny the Falwell report," said a spokesman for the newly-elected president's Anti-Smut Task Force. Another source on the ASTF said that the Rev. Oral Roberts had been considered for the new Justice post but that the minister's name was dropped after he reported conversing with a 900-foot Jesus Christ, who, according to Roberts, picked up and held the Oral Roberts University 600-foot Tower of Faith during their talk.

****

TOWN STAYS ON LOSING SIDE

Flatsville Is Always "Wrong"

FLATSVILLE, Idaho — This town of 854 people maintained its record last Tuesday of never voting for a winning presidential candidate.

While some towns pride themselves on always coming out on the side of the president-elect, the citizens of Flatsville seem to revel in their reputation as "contrary and mean," to quote Mayor Fred Flats.

"The tradition began right after Idaho was admitted to the Union in 1890," Flats said. "Flatsville went heavily for Benjamin Harrison in 1892. In the next four elections it voted for William J. Bryan, except in 1904 when he didn't run and we went for Alton B. Parker. And that's the way it's gone ever since — Hughes, Cox, Davis, Smith, Hoover, Landon...right up to Carter.

"People hereabouts are so perverse," Flats said, "that they even cheer for visiting high school football teams. Hell, the only way I get re-elected mayor is by saying that I refuse to run!".

ROBERT YOAKUM

Earth sattelite station to be built in Nigeria

LAGOS, (NAN) — An earth satellite station is to be built by the Nigerian External Telecommunications Company (NET) at Kujemo, near Kaduna. The station is to service the northern area of the country.

The acting chairman of NET, chief A. Gla. Yesufu, speaking at a press conference, stated that a 73.5 million US dollar contract had already been awarded for the project, which entails the construction of computerized telex and telephone exchanges.

Chief Yesufu stated that NET would also install a 36.75 million US dollar (micro/tropo) communications system between Kaduna and the new federal capital of Abuja.

He added that plans were underway for the erection of a medium-sized digital telephone unit at Abuja during the country's fourth national development plan period of 1981/1985, at a cost of 18.35 million US dollars.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

SNIFF SNIFF

Walt Disney's DONALD DUCK ®

I HEARD THE WORD "IDIOT"! WERE YOU REFERRING TO ME?

OH, STOP BEING SO CONCEITED!

YOU'RE NOT THE ONLY IDIOT AROUND HERE!

THERE'S A BIT OF COMFORT IN THAT, I SUPPOSE!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

HOLD IT, SARGE! I'M NOT TAKING ANYMORE OF YOUR GUFF!

GUFF!

NEXT TIME I'LL HAVE TO REWORD THAT

Archie ®

WHAT AGAIN?

I THOUGHT YOU MADE UP A BUDGET!

I DID! I'LL SHOW YOU!

VERONICA, YOUR PROBLEM IS CASH FLOW!

NO! THE PROBLEM IS MY CASH FLEW!

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	50 7/8	GM	GENERAL MOTORS	45 1/8
ACD	ALLIED CHEM	60 3/4	GY	GENERAL TIRE	22 1/8
AHC	AMERADA HESS	51 7/8	GP	GEORGIA PACIFIC	25 1/8
AMR	AM. AIRLINES	9 3/4	GS	GILLETTE CO	28 1/2
ACY	AM. CYANAMID	31 1/4	GR	GOODRICH	25
AMO	AM. MOTORS	4 1/4	GO	GULF OIL	47 1/4
T	AM. TEL+TEL	47	HM	HOMESTAKE MNG	83 1/4
ASA	ASA LTD	78	IBM	IBM	70 1/2
ARC	ATL.RICHF.OIL	70 7/8	IP	INTL.PAPER	41 7/8
AVP	AVON PRODUCTS	34 5/8	ITT	INT.TEL+TEL	31 1/2
BAC	BACHE GROUP	19 3/8	KN	KENNECOTT	30 1/8
BAM	BANK AMERICA	24 7/8	LIT	LITTON	79 7/8
BOL	BAUSCH+LOMB	67	MMM	MINN.MNG.MFG	59 1/2
BRY	BEATRICE FOODS	17 1/2	PCG	PAC.GAS+EL	20 1/4
BS	BETHLEHEM STEEL	27 3/4	PN	PANAM W.A	5 1/8
BDK	BLACK+DECKER	19	PEP	PEPSI CO	24 1/4
BA	BOEING CORP	38 7/8	PFE	PFIZER	48 5/8
BCC	BOISE CASCADE	36 1/2	P	PHILIPS PETR.	57 1/8
BP	BRITISH PETR.	47 1/8	MO	PHILIP MORRIS	44
BNI	BURLINGTON NORTH	68	PNC	PNEUMO CORP	48 1/4
BGH	BURROUGHS	50 3/8	POR	PORTEC	17 1/4
CP	CANADIAN PACIFIC	39 1/2	PG	PROCTER+GAMBLE	72 1/4
CMB	CHASE MANHATTAN	42 7/8	RJR	REYNOLDS IND	45 1/4
CO	CHESSIE SYSTEM	45 1/2	SFF	SANTA FE	99 3/8
FNC	CITICORP	21 3/8	SRL	SEARLE (G.D.)	23
KO	COCA COLA	32 1/8	S	SEARS ROEBUCK	15 3/4
CDA	CONTROL DATA	73 5/8	SKL	SMITH KLINE	77 5/8
DEC	DIGITAL EQUIP	96 1/8	SY	SPERRY CORP	59 7/8
DOC	DR. PEPPER	12 1/8	SN	ST.OIL IND	90
DMI	DOME MINES	43	SRT	ST.REGIS PAPER	34
DMP	DOME PETROL	58 7/8	TDY	TELEDYNE	215 1/4
DOW	DOW CHEM	38 3/8	TX	TEXACO	48 1/4
DD	DUPONT NEMOURS	42 1/2	TW	TRANS WORLD	20 5/8
EK	EASTMAN KODAK	73	UK	UNION CARBIDE	51 1/4
ENG	ENGELHARD [illegible]	39 3/4	UNP	UNION PACIFIC	88 1/2
XON	EXXON	87 3/4	UTX	UNITED TECHN.	59 1/4
FDS	FEDER.DEPT.ST.	29 3/8	UPJ	UPJOHN	64 5/8
FLR	FLUOR	69 3/8	X	US STEEL	24
FMC	FMC CORP	30 5/8	WFC	WELLS FARGO	25 7/8
F	FORD MOTOR	22 1/2	WY	WEYERHAUSER	33 3/8
FWC	FOSTER WHEELER	58	WFI	WHEELABR.FRYE	58 7/8
GD	GENERAL DYNAMICS	43 3/8	Z	WOOLWORTH(FW)	60 1/2
GE	GENERAL ELECTRIC	62 1/4	XRX	XEROX CORP	[illegible] 3/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	19.30	HOOGOVENS	14
ABN	289.50	KLM	60.30
AMRO	61.20	NATL. NEDL.	115.10
HEINEKEN	52.50	NMB	200
PHILIPS	15.90	ROYAL DUTCH	229
ROBECO	211.30	UNILEVER	125.50

	opening	close
GOLD New York	640	640
PLATINUM	648	645
SILVER New York	19.25	19.40

NYSE MOST ACTIVES
697 300 TEXACO 48 1/4 — 1
731 400 GM — 45 1/8 — 1/8

ASE MOST ACTIVES
330 100 GULF CDA 18 3/8 + 1/4
162 000 WANG LABS 40 3/4 — 2

DJII close (previous) 1000.17 close 989.93 — 10.24 VOLUME 55.950.000

TREASURY BILLS
13 weeks 14.40
26 weeks 14.04

FEDERAL FUNDS 18 3/4 pc bid

Stock prices opened mixed but moved slowly lower during the entire day. The DJIA lost over 10 points and closed at 989.93.

Yesterday's close above the 1000 level is now history, and the next question us whether or not we are going up there again. We believe the answer is yes, but that there may be some ups and downs over the short term. Yesterday we had Continental Illinois raise its prime rate to 17 pct and was followed this morning by Citibank which raised its key lending rate to 16 3/4 pct while all other major bank went up to 17 pct.

So once again the market is being asked to move ahead in the face of rising interest rates. Offsetting this negative is the Reagan mystique...... and hopes that the new administration will be able to put U.S. economy on a healthier footing.

Amid all this interest rate travell it is heartening to read the 1981 projections of one of the larger NY banks which envisions an 8 1/2 pct prime rate by the final quarter next year and a 6-7 pct rate of inflation.

As to the equity market, we ran into another one of those periodic selling squalls but like the others it will probably run its course shortly.

THE (english) FLEA (market)

Trompetbloemweg, Mahaai, (tegenover Henderson Resedaweg in, linksaf, dan 4e huis rechts in de bocht).
Elke dag open (ook Zat.) 10.00 - 12.00 uur.

KADOOTJES vanaf f. 5,–, JIM JON zijden bloemen vanaf f. 4,–, LAURA ASHLEY stoffen, kinderjurkjes, wit porselein: toastrekjes, scheermokken, kandelaars, theeservies, patépotten, boterkoelers, asbakken etc., theedoeken, tassen, schorten, zeepjes, herb-pillows, trays, kaasplanken, enz.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 22 NOVEMBER 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Thee				
Brook bond (green label)	36/100x2 gr.	f. 148.14	f. 4.57	+ 0.10
Babyvoeding				
Olvarit				
blauw	12/150 gr.	f. 13.10	f. 1.21	– 0.03
rood	12/150	f. 15.80	f. 1.46	– 0.10
kindermaaltijd	12/150	f. 25.05	f. 2.32	– 0.04
Spijsolie				
Olivano				
in blik	6/7 pint	f. 53.56	f. 9.84	N
in plastic fles	6/7	f. 50.90	f. 9.16	N

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.
Eventuele klachten gelieve telf. 11355, toestel 20/58 of 13188 op te bellen.

Nota: + verhoging
– verlaging
N (nieuwe artikelen of inhoud)

DE PLV. DIREKTEUR.

El a yega!

refreská kuné
Coca-Cola na liter ta kumbini.

COSTUME JEWELRY
Leading American firm desires to sell to department stores, importers, chain stores, etc. Moderate price costume jewelry. Send for free catalog today.
EMPIRE - 227 Monroe - Memphis, Tn., USA
Cable: EMPCO - MFS.

T-shirts met Curacaose dessins
CURAVA
in de dierentuin

TE KOOP
4 jonge
Pekineesjes
(puppies)
Telefoon 79483

Voor de komende feestdagen
* Lange en korte jurken
* Blouses en rokken * Jumpsuits en slacksets * Slacks

Boutique Margot N.V.

GEBOREN:
Rauf René
zoon van:
Rauf Engels en
Darlene Renée Engels-Hendrikse
22 november 1980,
Eindhoven.
Lauwerszeeweg 79
5628 K.G.
Nederland

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor[...] uitvoeren zonder U te storen, doch [...] maal moeten wij de stroomvoorzieni[...] onderbreken:

A. OP DINSDAG 25 NOVEMBER 1980
VAN 08.00 – 16.00 UUR (SUFFISANT)
SPORTLAAN – SAMANDER TEGELFABRIEKEN – LOODSEN OMGEVING SPORTLAAN – KAYA FORT DE FRANCE.
B. OP WOENSDAG 26 NOVEMBER 1980
VAN 09.00 – 16.00 UUR (BANDA ABAU)
SOTO – HOTEL STA. MARTHA – KLEIN STA[...] MARTHA – RUSTENPAD – RIO MAGDALE[...]

LUCKY STORE

SUPERMARKET ZEELANDIA
SPECIALS
24 NOV. T/M. 6 DEC.

Mondongo	Cabritu	Soepvlees	Lamstong
500 gr.	500 gr.	500 gr.	500 gr.
fl. 2,15	fl. 2,45	fl. 3,90	fl. 2,15

LUNCHPAKKET:
100 gr. jonge kaas
100 gr. bologne
100 gr. salami
SAMEN: .... fl. 1,99

TOKO AFDELING:

Green split peas, 1 lb.	"Camellia"	fl. 0,75
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Peas & carrots, 8 1/2 oz.	"Delmonte"	fl. 0,70
Olives queen stuffed, 283 gr.	"Fragata"	fl. 2,50
Corn on the cob, 4-cobs	"Grace"	fl. 2,10
Piccalilly, 9 1/2 oz.	"Heinz"	fl. 2,55
Salt, 26 oz.	"R. Cross"	fl. 0,50
Shrimps broken, 6 1/2 oz.	"Gr. Dragon"	fl. 3,05
Vienna sausages, 9 oz.	"Libby's"	fl. 1,70
Chunk tuna, 6 1/2 oz.	"Miranda"	fl. 1,55
Soy sauce, 5 oz.	"La Choy"	fl. 1,–
Custard pudding, 3 1/2 oz.	"Royal"	fl. 0,60
Fruit cocktail, 30 oz.	"Delmonte"	fl. 2,50
Diet softdrinks astd, 12 oz.	"Shasta"	fl. 0,60
Toilet paper, 4-roll	"Northern"	fl. 5,30

VOOR ST. NICOLAAS: Volop choc. letters, kruidnoten en taai-taai.
CHINESE PORCELEIN EN FOODSTUFF TE KUST EN TE KEUR.
* MAANDAG 24 NOVEMBER NIEUWE BOEKMAAND *
VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9.30 UUR P.M.

Joubert, Palm, Senior + Alexander

zijn thans gevestigd op de volgende adressen:

1. De Ruyterkade no. 50 (het voormalige NMKB – / PROSPERO BAIZ gebouw) telefonisch bereikbaar op 613199.
2. Schottegat weg Oost 205A (hetzelfde gebouw als de BANCO DI CARIBE) telefonisch bereikbaar op 37051.

OUDERKOMMISSIE PETER STUYVESANT COLLEGE
OPROEP TOT BIJWONING OUDERAVOND

De Ouderkommissie van het Peter Stuyvesant College nodigt U hi[...] uit tot het bijwonen van een Ouderavond voor de ouders van [...] leerlingen.

DATUM : Dinsdag 25 november 1980
TIJD : 20 uur tot 22 uur
PLAATS : Peter Stuyvesant College

AGENDA

1. Opening
2. Goedkeuring notulen vorige ouderavond
3. a. Verslag afgelopen zittingsjaar
b. Financieel verslag afgelopen zittingsjaar
4. a. Verkiezing leden ouderkommissie voor zittingsjaar 1980/81
b. Verkiezing leden kaskommissie voor zittingsjaar 1980/81
5. Behandeling ontwerp Statuten Ouderkommissie PSC
6. Rondvraag
7. Sluiting

De voorzitter
ANGEL RAMIRE[...]

LLADRÓ

SPRITZER FUHRMANN is proud to announce the visit of Mr. JUAN LLADRO with a special exhibition of the world famous LLADRO FIGURINES

MR LLADRO will put his personal signature on each piece sold during the exhibition.

November 24th till 26th in
PLAZA STORE
BREEDESTRAAT/PUNDA

Japanese Flowergirl
$ 205,- Nafl. 367,-

SPRITZER + FUHRMANN
THE JEWELERS OF THE CARIBBEAN
CURAÇAO

KEDA PENDIENTE!

PRONTO LO TIN APERTURA DI E ESTABLECIMIENTU NOBO:
ANGELO HIGH FASHION BOUTIQUE.

Un dimenshon nobo den moda!

[...]ur marka renombra di kamisa.

Tur tamaño i modelo di [...] Hasta pa e "Big Men".

Dashi ku diseno sin igual.

[...] meyo [...] di meja.

ANGELO N.V.

HIGH FASHION BOUTIQUE